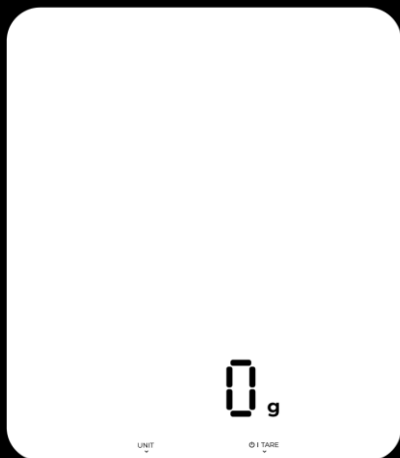


# A E N O



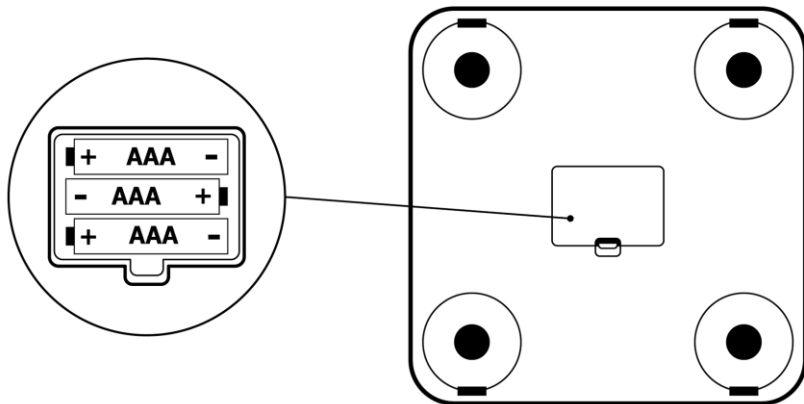
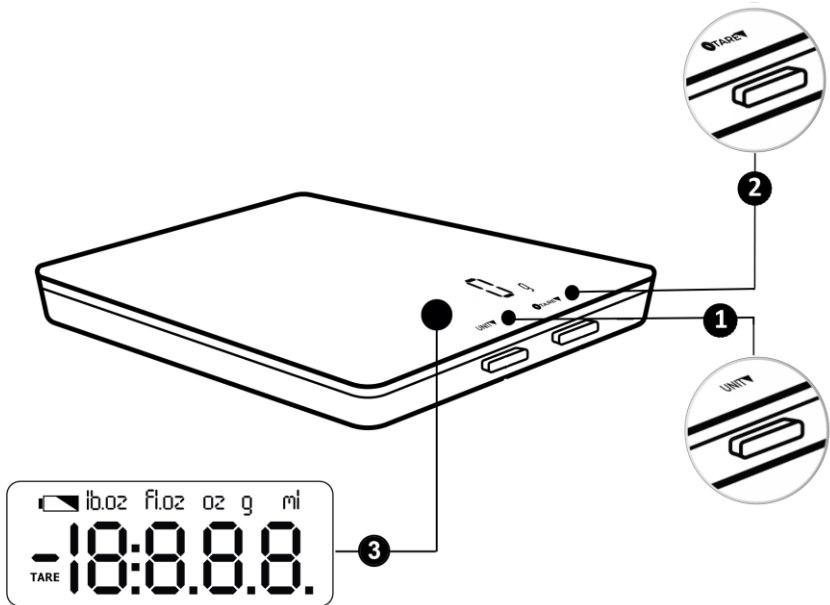
User Manual

## Smart Kitchen Scale KS1S

(Model: AKS0001S)

EN .....	3
RU .....	4
AR .....	5
BG .....	6
CS .....	7
DE .....	8
EL .....	9
ES .....	10
ET .....	11
FR .....	12
HR .....	13
HU .....	14
HY .....	15
IT .....	16

KA .....	17
KK .....	18
LT .....	19
LV .....	20
NL .....	21
PL .....	22
PT .....	23
RO .....	24
SK .....	25
SR .....	26
UK .....	27
UZ .....	28
ZH .....	29



**EN** **AENO KSIS** kitchen scales are designed to determine the weight of various food products and small items.

**Specifications:** Voltage: 4.5 V (DC), Power: 0.135 W, Power supply: 3 × AAA 1.5 V batteries. Measuring range: 2 g – 8 kg. Increment: 1 g. Measurement inaccuracy: ±0.5 %. Measurement units: grams, milliliters, pounds, ounces, fluid ounces. Enclosure protection degree: IPX2. BT 4.2. Low charge indicator. Overload indicator. Automatic on/off function. Tare weight deduction function. Connection to the app. Control: mechanical. Emitting power: +10 dBm/10 mW. Dimensions (L×W×H): 190×165×18 mm. Weight: 0.49 kg.

**Scope of supply:** **AENO KSIS** kitchen scales, AKS0001S model (color superwhite), 3 (three) AAA batteries, quick start guide, warranty card.

**Limitations and Warnings:** Handle the glass surface of the scale with care to avoid damage, cracks and splitting, as broken glass can cause injury. Monitor the use of the device by children and persons with physical or mental disabilities. Do not allow children to play with the device. Place the scale on a flat, horizontal surface to avoid inaccurate measurements. Do not load the unit beyond the maximum permissible weight. When not in use for extended periods of time, remove the batteries and store them out of the reach of children and animals. Avoid getting water or other liquids on your device. Remove the batteries before cleaning the device. Remove dirt on the body of the device with a cloth dampened with water. If it is very dirty, put a few drops of dishwashing liquid on the cloth. After cleaning, wipe the surface thoroughly with a dry cloth. Do not use abrasive or aggressive cleaners or solvents.

**WARNING!** Do not submerge the device in water. Do not wash the unit or any part of it under running water or in the dishwasher.

**Device elements** (see fig. a)

(1) – "UNIT" button – to change the unit of measurement; (2) – "TARE" ("TARA") button – switching scales on/off and zeroing the display for tare weight deduction; (3) – display

**Preparing the device for operation:** Unpack the device and wipe its surfaces with a cloth moistened with water. Wipe it dry. Open the battery cover (fig. b) and insert 3 (three) AAA (1.5 V) batteries, observing the correct polarity. Close the battery cover. Place the device on a stable, horizontal surface. Press "TARE" ("TARA") button (2). The display will show "0 g".

**NOTE.** The scale also automatically turns on when a product is placed on its surface.

Next, select the unit of measurement. To do this, press "UNIT" button (1) several times. After each press, the display will show the current unit of measure: "g" for grams, "lb:oz" for pounds, "oz" for ounces, "fl:oz" for fluid ounces, "ml" for milliliters. The selected settings are saved for the current weighing and at the next switching on of the device. The settings are reset when the batteries are removed.

**Device operation:** Place the product on the surface of the device. The display will show the weight of the product in the selected unit of measure.

If you want to know the weight of the product without its container (plate, glass or container), first place the container on the scale and zero the display by pressing "TARE" ("TARA") button (2). After that, put or pour the product into the container. The display will show the weight of the product.

To turn off the device, hold down the "TARE" ("TARA") button (2) for 3 seconds or wait for the device to turn off automatically. The device switches off automatically if not used for more than one minute.

**Connecting the AENO mobile app:** Download AENO mobile app from Google Play or App Store and register a new account (or sign in to an existing one).

- Turn on the device by pressing the button (2). Position your smartphone as close as possible to the device
- On the main application screen, press "+" and "Add device" in sequence.

**NOTE.** If you are prompted by the system to turn on any functions on your smartphone, do so.

- Tap "Add" on "Add device" screen, in "Device Detection" line.
- In the window that opens, click "+" next to the device name. Then click "Done" button.
- Wait until the message «Device successfully added» appears.

You will now be able to view information about weighed products in the AENO app. For more information on the capabilities of the application, see the full user manual at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Troubleshooting

- The device does not turn on. Possible cause: missing or dead batteries or incorrect polarity when inserting them. Solution: Insert the charged batteries into the battery pack (fig. b), observing the polarity.
- The device displays random values or does not turn off automatically. Possible cause: software error. Solution: remove the batteries for 10 seconds, then put them back in. Turn the device on. Next, the scales should work correctly.

**Device error codes displayed on the display:** Lo – the power supply is low; Err – the maximum permissible product weight is exceeded;

**WARNING!** If none of the possible solutions solves your problem, contact your supplier or service center. Do not disassemble or attempt to repair the device yourself.

ASBIS reserves the right to modify the device and to make changes and revisions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of purchase of the product.

Manufacturer information: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cyprus). Made in China.

Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information about companies that accept quality claims and warranties, are available for download at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). All trademarks and trade names mentioned are the property of their respective owners.

**RU** Кухонные весы **AENO KS1S** предназначены для определения веса различных пищевых продуктов и небольших предметов.

### Технические характеристики

Напряжение 4,5 В (DC), мощность: 0,135 Вт, источник питания: 3 батарейки «AAA 1,5 В. Диапазон измерения: 2 г – 8 кг. Шаг взвешивания: 1 г. Погрешность измерения: ±0,5 %. Единицы измерения: грамм, миллилитр, фунт, унция, жидкая унция. Степень защиты корпуса: IPX2. BT 4.2. Индикатор низкого уровня заряда. Индикатор перегрузки. Функция автоматического включения/выключения. Функция вычета веса тары. Подключение к приложению. Управление: механическое. Мощность излучения: +10 дБм/10 мВт. Размер (Д×Ш×В): 190×165×18 мм. Вес: 0,49 кг.

### Комплект поставки

Кухонные весы **AENO KS1S**, модель AK50001S (цвет супербелый), 3 (три) батарейки типа AAA, краткое руководство пользователя, гарантийный талон.

### Ограничения и предупреждения

Осторожно обращайтесь со стеклянной поверхностью весов, не допуская повреждений, трещин и расколов, поскольку разбитое стекло может стать причиной травмы. Контролируйте использование устройства детьми, а также лицами с ограниченными физическими и умственными возможностями. Не позволяйте детям играть с устройством. Установившие весы на ровной горизонтальной поверхности, чтобы избежать неточности измерений. Не нагружайте устройство сверх максимально допустимого веса. Если устройство не используется длительное время, извлеките батарейки и храните их в месте, недоступном для детей и животных. Избегайте попадания на устройство воды или иных жидкостей. Перед очисткой устройства извлеките батарейки. Загрязнения на корпусе устройства следует удалять салфеткой, смоченной в воде. При сильном загрязнении нанесите на салфетку несколько капель жидкости для мытья посуды. После очистки тщательно протрите поверхность сухой салфеткой. Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства и растворители.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается погружать устройство в воду. Запрещается мыть устройство или какую-либо его деталь под струей воды или в посудомоечной машине.

Условные обозначения (см. рис а)

(1) - кнопка «UNIT» («Единица измерения») – смена единиц измерения, (2) - кнопка «TARE» («Тара») – включение/выключение весов и обнуление дисплея для вычета веса тары, (3) – дисплей

### Подготовка устройства к работе

Распакуйте устройство и протрите его поверхность салфеткой, смоченной в воде. Вытрите насухо. Откройте крышку блока батарей (рис. б) и вставьте 3 (три) батарейки AAA (1,5 В), соблюдая правильную полярность. Закройте крышку блока батарей. Установите устройство на устойчивой горизонтальной поверхности. Нажмите кнопку «TARE» («Тара») (2). На дисплее появится «0 g» («Ноль грамм»).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Весы также автоматически включаются, если на их поверхность поместить продукт.

Далее следует выбрать единицу измерения. Для этого несколько раз нажмите кнопку «UNIT» («Единица измерения») (1). После каждого нажатия на дисплее будет отображаться актуальная единица измерения: «g» – грамм, «lb:oz» – фунт, «oz» – унция, «fl:oz» – жидкая унция, «ml» – миллилитр. Выбранные настройки сохраняются для текущего взвешивания и при последующих включениях устройства. Настройки сбрасываются при извлечении батареек.

### Эксплуатация устройства

Поместите продукт на поверхность устройства. На дисплее отобразится вес продукта в выбранной единице измерения.

Если необходимо узнать вес продукта без его тары (тарелки, стакана или контейнера), сначала поместите на весы тару и обнулите дисплей нажатием кнопки «TARE» («Тара») (2). После этого положите или налейте продукт в тару. На дисплее отобразится вес продукта.

Для включения устройства удерживайте нажатой кнопку «TARE» («Тара») (2) в течение 3 секунд или дождитесь автоматического отключения устройства. Устройство отключается автоматически, если не используется более одной минуты.

### Подключение к мобильному приложению AENO

Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store и зарегистрируйте новый аккаунт (или войдите в существующий).

- Включите устройство, нажав кнопку (2). Расположите смартфон как можно ближе к устройству.

- На главном экране приложения последовательно нажмите «+» и «Добавить устройство».

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При появлении системных запросов о включении каких-либо функций на смартфоне, выполните их.

- На экране «Добавление устройства» в строке «Обнаружение устройства» нажмите «Добавить».
- В открывшемся окне нажмите «+» напротив наименования устройства. Далее нажмите кнопку «Готово».
- Дождитесь появления сообщения: «Устройство успешно добавлено».

Теперь вы сможете просматривать информацию о взвешиваемых продуктах в приложении AENO. Больше информации о возможностях приложения смотрите в полной версии руководства пользователя на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Устранение возможных неисправностей

- Устройство не включается. Возможная причина: отсутствуют или разряжены батарейки, либо при их установке не соблюдена полярность. Решение: вставьте заряженные батарейки в блок батарей (рис. б), соблюдая полярность.
- Устройство показывает случайные значения или не включается автоматически. Возможная причина: ошибка программного обеспечения. Решение: извлеките батарейки на 10 секунд, после чего вставьте их обратно. Включите устройство. Далее весы должны работать корректно.

### Коды ошибок в работе устройства, отображаемые на дисплее

Lo – низкий уровень заряда источника питания; Err – превышен максимально допустимый вес продукта;

**ВНИМАНИЕ!** Если ни один из возможных способов устранения не помог решить вашу проблему, обратитесь к поставщику либо в сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Компания ASBIS оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить правки и изменения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок службы – 2 года с даты приобретения изделия.

Сведения о производителе: ASBIS Enterprise P.L.C. Ларнака, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны для скачивания по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

## AR تم تصميم ميزان المطبخ AENO KS1S لتحديد وزن مختلف المواد الغذائية والأشياء الصغيرة. الخصائص التقنية

الجهد الكهربائي: 4,5 فولت (تيار مستمر)، الطاقة: 0,135 واط، مصدر الطاقة: 3 بطاريات AAA 1,5 فولت. نطاق القياس: 2 غرام – 8 جم، خطوة القياس: 1 غرام، خطأ القياس: ±0,5%. وحدات القياس: غرام، ميليغرام، رطل، أونصة، أونصة سائلة. درجة حماية الجسم: 4.2 BT, IPX2. مؤشر شحن منخفض للبطارية. مؤشر الحمولة الزائدة. وظيفة بدء التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي. وظيفة خصم الوزن الفارغ. الاتصال بالتطبيق. التحكم: ميكانيكي. الطاقة المشعرة: +10 ديسيبيل ميلي واط/10 ميلي واط الحجم (الطول×العرض×الارتفاع): 190×165×18 مم. الوزن: 0,49 كجم.

### قطع التغليف

ميزان المطبخ AENO KS1S، موديل AKS001S (لون أبيض فائق)، 3 (ثلاث) بطاريات AAA، دليل البدء السريع، بطاقة الضمان.

### القيود والتحذيرات

تعامل مع السطح الزجاجي للميزان بعناية لتجنب التلف والشقوق والانقاسات، حيث يمكن أن يتسبب الزجاج المكسور في حدوث إصابات شخصية. قم بمرآفة استخدام الجهاز من قبل الأطفال والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية والعظمية. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. ضع الميزان على سطح مستو أفقي لتجنب أخطاء القياس. لا تقم بتحميل الجهاز بما يتجاوز الوزن الأقصى المسموح به. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بإزالة البطاريات وحزنها بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات. تجنب ملامسة الماء أو سوائل أخرى. قم بإزالة البطاريات قبل تنظيف الجهاز. يجب إزالة الأوساخ الموجودة على جسم الجهاز بقطعة قماش مبللة. في حالة وجود أوساخ شديدة، ضع بعضه قطرات من سائل غسل الصحون على قطعة قماش. بعد التنظيف امسح السطح جيدًا بقطعة قماش جافة. لا تستخدم المنظفات أو المذيبات الكاشطة أو العدوانية. **تنبيه!** لا تعمر الجهاز في الماء. لا تعطل الجهاز أو أي جزء منه تحت الماء الجاري أو في غسالة الأطباق.

الرموز الدالة (انظر الشكل a)

(1) – الزر "UNIT" ("وحدة القياس") – تغيير وحدات القياس

(2) – الزر "TARE" ("التعينة والتغليof") – قم بتشغيل/إيقاف تشغيل الميزان وإعادة ضبط الشاشة لخصم الوزن الفارغ

(3) – الشاشة

### تحضير الجهاز للاستخدام

أزل الجهاز من العبوة وامسح أسطحه بقطعة قماش مبللة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة. افتح غطاء حزمة البطارية (الشكل b) وأدخل 3 بطاريات AAA (1,5 فولت) مع مراعاة القطبية الصحيحة. أغلق غطاء حزمة البطارية. ضع الجهاز على سطح مستو أفقي. انقر على الزر "UNIT" ("وحدة القياس") (2). ستعرض الشاشة "g" ("صفر غرام").

**ملاحظة:** يتم أيضًا تشغيل الميزان تلقائيًا عند وضع شيء ما على سطحه.

بعد ذلك حدد وحدة القياس للقيام بذلك انقر على الزر "UNIT" ("وحدة القياس") (1) مرة أخرى. بعد كل نقرة ستعرض الشاشة وحدة القياس الحالية: "g" – غرام، "lb:oz" – رطل، "oz" – أونصة، "fl:oz" – أونصة سائلة، "ml" – ميليغرام. يتم حفظ الإعدادات المحددة للوزن الحالي وللشغيل اللاحق للجهاز. تتم إعادة ضبط الإعدادات عند إزالة البطاريات.

### استخدام الجهاز

ضع المنتج الغذائي على سطح الجهاز. ستعرض الشاشة وزن المنتج الغذائي في وحدة القياس المحددة.

إذا كنت بحاجة إلى معرفة وزن المنتج بدون الوزن الفارغ (صحن، فجان أو حاوية)، فضع العلبه أو لآ على الميزان وأعد ضبط الشاشة بالفرق على الزر "TARE" ("التعينة والتغليof") (2). بعد ذلك ضع أو صب المنتج الغذائي في العلبه. ستعرض الشاشة وزن المنتج.

لإيقاف تشغيل الجهاز انقر مع الاستمرار على الزر "TARE" ("التعينة والتغليof") (2) لمدة 3 ثوانٍ أو انتظر حتى يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا في حالة عدم استخدامه لأكثر من دقيقة واحدة.

### الاتصال بتطبيق AENO للهاتف الذكي

قم بتنزيل تطبيق AENO للهاتف الذكي من Google Play أو App Store وقم بتسجيل حساب جديد (أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب موجود).

• قم بتشغيل الجهاز بالفرق على الزر (2). ضع هاتفك الذكي بالقرب من الجهاز قدر الإمكان

• على الشاشة الرئيسية للتطبيق انقر تباعا على "+" و "إضافة جهاز".

**ملاحظة:** إذا طلب منك النظام تمكين أي وظائف على هاتفك الذكي، فقم بتبنيها.

• على شاشة "إضافة جهاز" في سطر "اكتشاف جهاز" انقر على "إضافة".

• في النافذة التي تفتح انقر على "+" بجوار اسم الجهاز. بعد ذلك انقر على الزر "تم".

• انتظر الرسالة: "تمت إضافة الجهاز بنجاح".

الآن يمكنك مشاهدة معلومات حول المنتجات التي يتم وزنها في تطبيق AENO. لمزيد من المعلومات حول ميزات التطبيق، راجع دليل المستخدم الكامل على [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents).

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

• الجهاز لا يعمل، السبب المحتمل: لا توجد بطاريات أو هي غير مشحونة أو تتعطل القطبية عند تركيبها. الحل: أدخل البطاريات المشحونة في حزمة البطارية (الشكل b) مع مراعاة القطبية الصحيحة.

• يعرض الجهاز قيمًا عشوائية أو لا يفظي تلقائيًا. السبب المحتمل: خطأ في البرمجيات. الحل: أخرج البطاريات لمدة 10 ثوانٍ، ثم ركبها مرة أخرى. قم بتشغيل الجهاز. بعد ذلك يجب أن يعمل الميزان بشكل صحيح.

### رموز الأخطاء في تشغيل الجهاز، التي تظهر على الشاشة

• L.o – مستوى شحن البطارية منخفض؛

• Err – تم تجاوز الحد الأقصى للوزن المسموح به للمنتج؛

• **تنبيه!** إذا لم يحل أي من الحلول الممكنة مشكلتك، فاقصّل بنفطه البيع أو مركز الخدمة. لا تقم بتفكيك الجهاز أو تحاول إصلاحه بنفسك.

تحتفظ شركة ASBS بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.

فترة الضمان لفترة الضمانة – سائلان عن تاريخ شراء المنتج

معلومات عن الشركة المصنعة: ASBS Enterprises PLC - 1 Apetrou, Agios Athanasios, 4101, Limassol - Cyprus (فهرس). صنع في الصين. المعلومات المحدثة ووصف ممثل الجهاز، بالإضافة إلى معلومات الاتصال والشهادات ومعلومات حول الشركات التي تقبل متطلبات الجودة والضمان متاحة للتزليل على [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents) جميع العلامات التجارية اسمائها هي ملك لصاحبها.

**BC** Кухненската везна **AENO KS15** е предназначена за определяне на тегло на различни хранителни продукти и дребни предмети.

### Технически характеристики

Напрежение: 4,5 V (DC), мощност: 0,135 W, захранване: 3 батерии × AAA 1,5 V. Диапазон на измерване: 2 g – 8 kg. Степен на претегляне: 1 g. Точност на измерване: ±0,5 %. Мерна единица: грамове, милилитри, паунди, унции, течни унции. Степен на защита на корпуса: IPX2. BT 4.2. Индикатор за нивото на батерия. Индикатор за претоварване. Функция за автоматично включване/изключване. Функция за приспадане на теглото на тарата. Свързване с приложението. Управление: механично. Излъчвана мощност: +10 dBm / 10 mW. Размер (Д×Ш×В): 190×165×18 mm. Тегло: 0,49 kg.

### Комплект на доставката

Гарухненска везна **AENO KS15**, модел AKS0001S (цвет супер бял), 3 (три) батерии AAA, кратко ръководство на потребителя, гаранционна карта.

### Ограничения и предупреждения

Работете внимателно със стъклената повърхност на везната, за да избегнете повреди, пукнатини и разцепване, тъй като счупеното стъкло може да причини нараняване. Наблюдавайте използването на устройството от деца и лица с физически или умствени увреждания. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Поставете везната върху равна, хоризонтална повърхност, за да избегнете неточни измервания. Не натоварвайте устройството над максимално допустимото тегло. Ако устройството не се използва продължително време, извадете батериите и ги съхранявайте на място, недостъпно за деца и животни. Избягвайте контакт с вода или други течности. Извадете батериите, преди да почистите устройството. Замърсяванията по корпуса на устройството трябва да се отстраняват с кърпа, навлажнена с вода. При по-силно замърсяване нанесете няколко капки течност за миене на съдове върху кърпата. След почистване избършете повърхността със суха кърпа. Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати или разтворители.

**ВНИМАНИЕ!** Не потапяйте устройството във вода. Не мийте устройството или коята и да е част от него под течаща вода или в съдомиялна машина.

### Елементи на устройството (вж. фиг. а)

(1) – бутон „UNIT“ („Единица за измерване“) – промяна на мерната единица; (2) – бутон „TARE“ („Тара“) – включва/изключва везната и нулира дисплея, за да приспадне теглото на тарата; (3) – дисплей

### Подготовка на устройството за употреба

Разпаковайте устройството и избършете повърхностите му с кърпа, навлажнена с вода. Избършете го на сухо. Отворете капака на батериите (фиг. а) и поставете 3 (три) батерии AAA (1,5 V), като спазвате правилния поляритет. Затворете капака на батерията. Поставете устройството върху стабилна, хоризонтална повърхност. Натиснете бутона „TARE“ („Тара“) (2). На дисплея ще се появи „0 g“ („Нула грама“).

**ЗАБЕЛЕЖКА.** Везната също така се активира автоматично, когато върху повърхността ѝ се постави продукт.

След това изберете мерната единица. За тази цел натиснете няколко пъти бутона „UNIT“ („Единица за измерване“) (1). След всяко натисане на дисплея се показва текущата мерна единица: „g“ – грамове, „lb:oz“ – паунди, „oz“ – унции, „fl:oz“ – течни унции, „ml“ – милилитри. Избраните настройки се запазват за текущото претегляне и при повторно включване на устройството. Настройките се нулират, когато се извадят батериите.

### Работа с устройството

Поставете продукта върху повърхността на устройството. На дисплея се показва теглото на храната в избраната единица.

Ако искате да разберете теглото на храната без нейния съд (чиния, стъкло или контейнер), първо поставете съда върху везната и нулирайте дисплея, като натиснете бутона „TARE“ („Тара“) (2). След това поставете или изсипете продукта в контейнер. На дисплея се показва теглото на храната.

За да изключите устройството, задържте натиснат бутона „TARE“ („Тара“) (2) за 3 секунди или изчакайте устройството да се изключи автоматично. Устройството се изключва автоматично, ако не се използва за повече от една минута.

### Свързване с мобилното приложение AENO

Изтеглете мобилното приложение AENO от Google Play или App Store и регистрирайте нов акаунт (или влезте в съществуващия).

- Включете устройството, като натиснете бутона (2). Позиционирайте смартфона възможно най-близо до устройството
- От началния екран на приложението натиснете последователно „+“ и „Добавяне на устройство“.

**ЗАБЕЛЕЖКА.** Ако системата ви подкапа да активирате някоя от функциите на смартфона си, направете го.

- На екрана „Добавяне на устройство“, в реда „Откриване на устройство“ натиснете „Добавяне“.
- В отворения прозорец натиснете „+“ срещу името на устройството. След това натиснете бутона „Готово“.
- Изчакайте, докато се появи съобщението „Устройството е добавено успешно“.

Вече ще можете да прегледате информацията за претеглените продукти в приложението AENO. За повече информация относно функциите на приложението вижте пълното ръководство на потребителя на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Отстраняване на възможни неизправности

- Устройството не се включва. Възможна причина: липсващи или изтощени батерии или неправилна полярност при поставянето им. Решение: поставете заредените батерии в комплекта батерии (фиг. 6), като спазвате правилния поляритет.
- Устройството показва случайни стойности или не се изключва автоматично. Възможна причина: софтуерна грешка. Решение: извадете батериите за 10 секунди, след което ги поставете отново. Включете устройството. След това вземте ще работят правилно.

**Кодове за грешки на устройството, показвани на дисплея:** Lo – нисък заряд на захранването; Err – максималното допустимо тегло на продукта е превишено;

**ВНИМАНИЕ!** Ако нито едно от възможните решения не решава проблема, свържете се с вашия доставчик или сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Фирмата ASBIS си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години от датата на закупуване на продукта.

Информация за производителя ASBIS Enterprises PLC, Iapetoc, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Актуална информация и подробни описания на устройствата, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни за изтегляне на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Всички търговски марки и техните имена са собственост на съответните им собственици.

**CS** Kuchyňská váha **AENO KSIS** je určena ke stanovení hmotnosti různých potravin a malých předmětů.

### Specifikace

Napětí: 4,5 V (DC), Výkon: 0,135 W, Napájení: 3 × AAA 1,5 V baterie. Rozsah měření: 2 g – 8 kg. Krok vážení: 1 g. Přesnost měření: ±0,5 %. Jednotky míry: gram, mililitr, libra, unce, tekuté unce. Stupeň ochrany pouzdra: IPX2. BT 4.2. Indikátor slabé baterie. Indikátor přetížení. Funkce automatického zapnutí/vypnutí. Funkce odečtu hmotnosti táry. Připojení k aplikaci. Ovládní: mechanické. Síla záření: +10 dBm / 10 mW. Velikost (D×Š×V): 190×165×18 mm. Hmotnost: 0,49 kg.

### Obsah balení

Kuchyňská váha **AENO KSIS**, model AKS0001S (barva super bílá), 3 (tři) baterie AAA, stručná uživatelská příručka, záruční list.

### Omezení a varování

Se skleněným povrchem váhy zacházejte opatrně, aby nedošlo k jeho poškození, prasknutí nebo rozbití, protože rozbité sklo může způsobit zranění. Dohlížejte na používání zařízení dětmi a osobami s tělesným a mentálním postižením. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Váhu umístěte na rovný, vodorovný povrch, aby nedošlo k nepřesnému měření. Zařízení nezatěžujte nad maximální povolenou hmotnost. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a uložte jich mimo dosah dětí a zvířat. Vyhnete se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Před čištěním zařízení vyjměte baterie. Nečistoty na pouzdrů přístroje odstraňte hadříkem navlhčeným vodou. Při silnějším znečištění naneste na hadřík několik kapek prostředku na mytí nádobí. Po vyčištění povrch důkladně otřete suchým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

**POZOR!** Neponořujte zařízení do vody. Zařízení ani žádnou jeho část nemýjte pod tekoucí vodou ani v myčce na nádobí.

### Vysvětlivky (viz obrázek a)

(1) – Tlačítko "UNIT" ("Jednotka měření") – změna měrné jednotky; (2) – Tlačítko "TARE" ("Tara ") – zapnutí / vypnutí váhy a vynulování displeje pro odečtení tárovací hmotnosti; (3) – displej

### Příprava zařízení k použití

Vybalte zařízení a otřete jeho povrch hadříkem navlhčeným ve vodě. Otřete ji do sucha. Otevřete bateriové víko (obrázek **b**) a vložte 3 (tři) baterie AAA (1,5 V), přičemž dodržujte správnou polaritu. Zavřete bateriové víko. Zařízení umístěte na stabilní, rovný povrch. Stiskněte tlačítko "TARE" ("Tara") (2). Na displeji se zobrazí "0 g" ("Nula gramů").

**POZNÁMKA.** Váha se také automaticky aktivuje, když jsou na její povrch položeny potraviny.

Dále vyberte měrnou jednotku. K tomu několikrát stiskněte tlačítko "UNIT" ("Jednotka měření") (1). Po každém stisknutí se na displeji zobrazí aktuální měrná jednotka: "g" pro gramy, "lb:oz" pro libry, "oz" pro unce, "fl:oz" pro tekuté unce, "ml" pro mililitry. Zvolená nastavení se uloží pro aktuální vážení a při opětovném zapnutí přístroje. Po vyjmutí baterií se nastavení resetuje.

### Provoz zařízení

Umístěte potraviny na povrch zařízení. Na displeji se zobrazí hmotnost potraviny ve zvolené měrné jednotce.

Pokud chcete zjistit hmotnost potraviny bez nádoby (talíře, sklenice nebo kontejneru), nejprve položte nádobu na váhu a vynulujte displej stisknutím tlačítka "TARE" ("Tara") (2). Poté potraviny vložte nebo nalijte do nádoby. Na displeji se zobrazuje hmotnost potraviny. Chcete-li zařízení vypnout, podržte tlačítko "TARE" ("Tara") (2) stisknuté po dobu 3 sekund nebo počkejte, až se zařízení vypne automaticky. Pokud se zařízení nepoužívá déle než jednu minutu, automaticky se vypne.

### Připojení k mobilní aplikaci AENO

Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store a zaregistrujte si nový účet (nebo se přihlaste ke stávajícímu).

- Zařízení zapněte stisknutím tlačítka (2). Umístěte smartphone co nejbližší k zařízení
- Na domovské obrazovce aplikace stiskněte postupně tlačítka "+" a "Přidat zařízení".

**POZNÁMKA.** Pokud se na smartphonu objeví systémové požadavky na zapnutí jakýchkoli funkcí, proveďte je.

- Na obrazovce "Přidat zařízení" v řádku "Zjišťování zařízení" klikněte na "Přidat".
- V otevřeném okně stiskněte tlačítko "+" proti názvu zařízení. Poté stiskněte tlačítko "Hotovo".
- Počkejte, dokud se nezobrazí zpráva "Zařízení úspěšně přidáno".

V aplikaci AENO si nyní budete moci prohlédnout informace o vážených potravinách. Další informace o funkcích aplikace najdete v úplné uživatelské příručce na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Odstraňování možných problémů

- Zařízení se nezapne. Možná příčina: chybějící nebo vybité baterie nebo nesprávná polarita při jejich vkládání. Řešení: vložte nabitě baterie do bateriového bloku (obrázek **b**) a dodržujte správnou polaritu.
- Zařízení zobrazuje náhodné hodnoty nebo se automaticky nevypíná. Možná příčina: chyba softwaru. Řešení: vyjměte baterie na 10 sekund a znovu je vložte. Zapněte zařízení. Dále by váha měla fungovat správně.

**Chybové kódy zařízení zobrazené na displeji:** Lo – slabé nabití napájecího zdroje; Err – překročena maximální přípustná hmotnost potravin;

**POZOR!** Pokud žádné z možných řešení problém nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele nebo servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Společnost ASBIS si vyhrazuje právo upravit zařízení a provádět změny a úpravy tohoto dokumentu bez předchozího upozornění.

Záruční doba a životnost je 2 roky od data zakoupení výrobku.

Záruční o výrobci: ASBIS, Enterprises P.L.C, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Aktuální informace a podrobné popisy zařízení, stejně jako návody k připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících reklamace kvality a záruky jsou k dispozici ke stažení na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Všechny ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

**DE** Die Küchenwaage **AENO KSIS** dient zur Gewichtsbestimmung von verschiedenen Lebensmitteln und Kleinteilen.

### Technische Kenndaten

Spannung: 4,5 V (DC), Leistung: 0,135 W, Stromversorgung: 3 x AAA 1,5 V Batterien. Messbereich: 2 g – 8 kg. Einwaageschritt: 1 g. Messgenauigkeit:  $\pm 0,5$  %. Maßeinheiten: Gramm, Milliliter, Pfund, Unzen, flüssige Unzen. Schutzart des Gehäuses: IPX2, BT 4.2. Anzeige für schwache Batterie, Überlastungsanzeige. Automatische Ein-/Ausschaltfunktion. Abzugsfunktion für das Taragewicht. Verbindung zur Anwendung. Steuerung: mechanisch. Sendeleistung: +10 dBm/10 mW. Größe (LxBxH): 190x165x18 mm. Gewicht: 0,49 kg.

### Lieferumfang

Küchenwaage **AENO KSIS**, Modell AKS0001S (Farbe superweiß), 3 (drei) AAA-Batterien, Schnellstartanleitung, Garantiekarte.

### Beschränkungen und Warnungen

Gehen Sie vorsichtig mit der Glasoberfläche der Waage um, um Beschädigungen, Risse und Splitter zu vermeiden, da Glasbruch zu Verletzungen führen kann. Überwachen Sie die Verwendung des Geräts durch Kinder und Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, horizontale Fläche, um ungenaue Messungen zu vermeiden. Belasten Sie das Gerät nicht über das maximal zulässige Gewicht hinaus. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Gerät reinigen. Verschmutzungen auf dem Gerätegehäuse sollten mit einem angefeuchteten Tuch entfernt werden. Bei stärkeren Verschmutzungen geben Sie einige Tropfen Geschirrspülmittel auf das Tuch. Wischen Sie die Oberfläche nach der Reinigung gründlich mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

**WARNUNG!** Es ist verboten, das Gerät in Wasser einzutauchen. Es ist verboten, das Gerät oder seine Teile unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine zu waschen.

Bedienelemente des Gerätes (siehe Abb. **a**)

(1) – Taste "UNIT" ("Maßeinheit") – Änderung der Maßeinheit; (2) – Taste "TARE" ("Verpackung") – schaltet die Waage ein/aus und setzt die Anzeige auf Null, um das Taragewicht abzuziehen; (3) – Display

### Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

Packen Sie das Gerät aus und wischen Sie seine Oberflächen mit einem angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie es trocken. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (Abb. **b**) und legen Sie 3 (drei) AAA-Batterien (1,5 V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie den Batteriefachdeckel. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche. Drücken Sie die Taste "TARE" ("Verpackung") (2). Das Display zeigt "0 g" ("Null Gramm") an.

**ANMERKUNG.** Die Waage wird auch automatisch aktiviert, wenn ein Produkt auf ihre Oberfläche gelegt wird.

Wählen Sie dann die Maßeinheit aus. Drücken Sie dazu mehrmals die Taste "UNIT" ("Maßeinheit") (1). Bei jedem nächsten Drücken zeigt das Display eine ausgewählte Maßeinheit an: "g" für Gramm, "lb:oz" für Pfund, "oz" für Unzen, "fl:oz" für flüssige Unzen, "ml" für Milliliter. Die gewählten Einstellungen werden für das aktuelle Wiegen und beim erneuten Einschalten des Geräts gespeichert. Die Einstellungen werden zurückgesetzt, wenn die Batterien herausgenommen werden.

### Bedienung des Geräts

Legen Sie das Produkt auf die Oberfläche des Geräts. Das Display zeigt das Gewicht in der gewählten Einheit an.

Wenn Sie das Gewicht des Produktes ohne seinen Behälter (Teller, Glas oder Container) wissen wollen, stellen Sie zuerst den Behälter auf die Waage und nullen Sie die Anzeige durch Drücken der Taste "TARE" ("Verpackung") (2). Danach das Produkt in den Behälter geben oder gießen. Das Display zeigt das Gewicht des Produktes an.

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste "TARE" ("Verpackung") (2) 3 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie, bis sich das Gerät automatisch ausschaltet. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es länger als eine Minute nicht benutzt wird.

### Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO

Laden Sie die mobile Anwendung AENO von Google Play oder dem App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto (oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an).

- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste (2) ein. Legen Sie das Smartphone so nah wie möglich am Gerät
- Klicken Sie auf dem Startbildschirm der Anwendung nacheinander auf "+" und "Gerät hinzufügen".

**ANMERKUNG.** Wenn Sie vom System aufgefordert werden, irgendwelche Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, bitte stimmen Sie zu.

- Klicken Sie auf dem Bildschirm "Hinzufügen eines Geräts" in der Zeile "Geräteerkennung" auf "Hinzufügen".
- Drücken Sie in dem sich öffnenden Fenster auf das "+" neben dem Gerätennamen. Drücken Sie dann die Schaltfläche "Fertig".
- Warten Sie, bis die Meldung „Gerät erfolgreich hinzugefügt“ erscheint.

Sie können nun Informationen über gewogene Produkte in der AENO-App einsehen. Weitere Informationen zu den Funktionen der mobilen Anwendung finden Sie in der vollständigen Bedienanleitung unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Fehlerbehebung

- Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursache: fehlende oder verbrauchte Batterien oder falsche Polarität beim Einlegen der Batterien. Lösung: Legen Sie geladene Batterien ins Batteriefach ein (Abb. **b**) und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Das Gerät zeigt zufällige Werte an oder schaltet sich nicht automatisch ab. Mögliche Ursache: Softwarefehler. Lösung: Nehmen Sie die Batterien für 10 Sekunden heraus und setzen Sie diese dann wieder ein. Schalten Sie das Gerät ein. Die Waage sollte dann korrekt funktionieren.

**Die auf dem Display angezeigten Gerätefehlercodes:** Lo – niedriger Ladezustand der Stromversorgung; Err – das maximal zulässige Produktgewicht wurde überschritten;

**WARNUNG!** Wenn keine der möglichen Lösungen das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle oder Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ASBIS behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Die Garantiezeit und Lebensdauer beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum des Gerätes.

Angaben zum Hersteller: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Aktuelle Informationen und detaillierte Beschreibungen des Geräts sowie den Verbindungsprozess, Zertifikate, Informationen zu Unternehmen, die Qualitäts- und Garantieansprüche akzeptieren finden Sie in den Anleitungen, die unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) zum Download zur Verfügung stehen. Alle Marken und ihre Namen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.



**EU** Η ζυγαριά κουζίνας **AENO KS1S** έχει σχεδιαστεί για τον προσδιορισμό του βάρους διαφόρων τροφίμων και μικρών αντικειμένων.

### Τεχνικά στοιχεία

Τάση: 4,5 V (DC), ισχύς: 0,135 W, τροφοδοσία: 3 μπαταρίες AAA 1,5 V. Έγκυρος μέτρησης: 2 g – 8 kg. Βήμα ζύγισης: 1 g. Σφάλμα μέτρησης: ±0,5 %. Μονάδες μέτρησης: γραμμάριο, χιλιοστόλιτρο, λίβρα, ουγγιά, ρευστή ουγγιά. Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IPX2. BT 4.2. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας. Ένδειξη υπερφόρτωσης. Λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Λειτουργία αφαίρεσης βάρους δοχείων. Σύνδεση με την εφαρμογή. Έλεγχος μηχανικός. Ισχύς εκπομπής: +10 dBm / 10 mW. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 190×165×18 mm. Βάρος: 0,49 kg.

### Πακέτο προμήθειας

Ζυγαριά κουζίνας **AENO KS1S**, μοντέλο AKS0001S (χρώμα έξοχο λευκό), 3 (τρεις) μπαταρίες AAA, οδηγός γρήγορης εκκίνησης, κάρτα εγγύησης.

### Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Να χειρίζεστε τη γυαλίνα επιφάνεια της ζυγαριάς με προσοχή για να αποφύγετε ζημιές, ρωγμές και σπασίματα, καθώς το σπασμένο γυαλί μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Παρακολουθήστε τη χρήση της συσκευής από παιδιά και άτομα με σωματικές ή διανοητικές αναπηρίες. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε ανακριβείς μετρήσεις. Μην φορτώνετε τη μονάδα πέραν του μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους. Εάν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και φυλάξτε τις μακριά από παιδιά και ζώα. Αποφύγετε την επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν καθαρίσετε τη μονάδα. Η βρωμιά στο σώμα της συσκευής πρέπει να αφαιρείται με ένα πανί βρεγμένο με νερό. Για πιο έντονη ρύπανση, απλώς μερικές σταγόνες υγρό πιάτων στο πανί. Μετά τον καθαρισμό, σκουπίστε καλά την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά ή επιθετικά καθαριστικά ή διαλυτές.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Μην πλένετε τη συσκευή ή οποιοδήποτε μέρος της κάτω από τρεχούμενο νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.

### Υπόμνημα (βλ. εικ. α)

(1) – κουμπί "UNIT" ("Μονάδα μέτρησης") – αλλαγή της μονάδας μέτρησης; (2) – κουμπί "TARE" ("δοχείο") – ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τον ζυγώνα μηδενισμού της οθόνης για αφαίρεση του βάρους του δοχείου; (3) – οθόνη

### Προετοιμασία της μονάδας για χρήση

Αποσκευάστε τη μονάδα και σκουπίστε τις επιφανείες της με ένα πανί βρεγμένο με νερό. Σκουπίστε το στεγνά. Ανοίξτε το κάλυμμα των μπαταριών (εικ. **b**) και τοποθετήστε 3 (τρεις) μπαταρίες AAA (1,5 V), τηρώντας τη σωστή πολικότητα. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας. Τοποθετήστε τη μονάδα σε μια σταθερή, οριζόντια επιφάνεια. Πατήστε το κουμπί "TARE" ("δοχείο") (2). Στην οθόνη θα εμφανιστεί το "0 g" ("Μηδέν γραμμάρια").

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ.** Η ζυγαρία ενεργοποιείται επίσης αυτόματα όταν ένα προϊόν τοποθετείται στην επιφάνειά της.

Στη συνέχεια, επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί "UNIT" ("Μονάδα μέτρησης") αρκετές φορές (1). Μετά από κάθε πάτημα, η οθόνη θα εμφανίζει την τρέχουσα μονάδα μέτρησης: "g" για τα γραμμάρια, "lb:oz" για τις λίβρες, "oz" για τις ουγγιές, "fl:oz" για τις ρευστή ουγγιές, "ml" για τα χιλιοστόλιτρα. Οι επιλεγμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται για την τρέχουσα ζύγιση και όταν η μονάδα ενεργοποιηθεί ξανά. Οι ρυθμίσεις επαναφέρονται όταν αφαιρούνται οι μπαταρίες.

### Λειτουργία συσκευής

Τοποθετήστε το προϊόν στην επιφάνεια της μονάδας. Στην οθόνη εμφανίζεται το βάρος του τροφίμου στην επιλεγμένη μονάδα.

Εάν θέλετε να γνωρίζετε το βάρος του τροφίμου χωρίς το δοχείο του (πιάτο, γυαλί), τοποθετήστε πρώτα το δοχείο στη ζυγαρία και μηδενίστε την ένδειξη πατώντας το κουμπί "TARE" ("δοχείο") (2). Στη συνέχεια, βάλτε ή ρίξτε το προϊόν στο δοχείο. Στην οθόνη εμφανίζεται το βάρος του φαγητού.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το κουμπί "TARE" ("δοχείο") (2) για 3 δευτερόλεπτα ή περιμένετε να απενεργοποιηθεί αυτόματα η συσκευή. Η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα εάν δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από ένα λεπτό.

### Σύνδεση με την εφαρμογή AENO για κινητά

Κατεβάστε την εφαρμογή AENO για κινητά από το Google Play ή το App Store και καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό (ή συνδεθείτε σε έναν ήδη υπάρχοντα).

- Ενεργοποιήστε τη μονάδα πατώντας το κουμπί (2). Τοποθετήστε το smartphone όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή
- Από την αρχική οθόνη της εφαρμογής, πατήστε διαδοχικά τα πλήκτρα "+" και "Προσθήκη συσκευής".

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ.** Εάν σας ζητηθεί από το σύστημα να ενεργοποιήσετε κάποια λειτουργία στο smartphone σας, κάντε το.

- Από την οθόνη "Προσθήκη συσκευής", στη γραμμή "Ανακάλυψη συσκευής", πατήστε "Προσθήκη".
- Στο παράθυρο που ανοίγει, κάντε κλικ στο "+" δίπλα στο όνομα της συσκευής. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί "Έλεος".
- Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Συσκευή προστέθηκε επιτυχώς".

Τώρα θα μπορείτε να βλέπετε πληροφορίες σχετικά με τα ζυγιαμένα προϊόντα στην εφαρμογή AENO. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες της εφαρμογής, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Αντιμετώπιση πιθανών δυσλειτουργιών

- Η μονάδα δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: ελλείψεις ή εξαντλημένες μπαταρίες ή λανθασμένη πολικότητα κατά την τοποθέτησή τους. Λύση: τοποθετήστε τις φορτισμένες μπαταρίες στο πακέτο μπαταριών (εικ. **b**), τηρώντας την πολικότητα.
- Η μονάδα εμφανίζει τυχαίες τιμές ή δεν απενεργοποιείται αυτόματα. Πιθανή αιτία: σφάλμα λογισμικού. Λύση: αφαιρέστε τις μπαταρίες για 10 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια τοποθετήστε τις ξανά. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Στη συνέχεια, η ζυγαρία θα πρέπει να λειτουργεί σωστά.

**Κωδικός σφάλματος συσκευής που εμφανίζονται στην οθόνη:** Lo – χαμηλή στάθμη μπαταρίας, Err – έχει ξεπεραστεί το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του προϊόντος,

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν καμία από τις πιθανές λύσεις δεν επιλύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή το κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας.

Η ASBS διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τη συσκευή ή να προβαίνει σε αλλαγές και τροποποιήσεις στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBS® Enterprises PLC, Ιαρετό, 1, Agios Athanasios 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές των συσκευών, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιόπιστες πωτήσεις και εγγυήσεις, είναι διαθέσιμες για λήψη στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Όλα τα εμπορικά σήματα και οι ονομασίες τους αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατάνων τους.

**ES** La báscula de cocina **AENO KS15** está diseñada para determinar el peso de diversos alimentos y artículos pequeños.

### Especificaciones técnicas

Tensión: 4,5 V (CC); potencia: 0,135 W; alimentación: 3 pilas AAA de 1,5 V. Rango de medición: 2 g – 8 kg. Paso de pesaje: 1 g. Error de medición:  $\pm 0,5$  %. Unidades de medida: gramo, mililitro, libra, onza, onza líquida. Grado de protección de la carcasa: IPX2. BT 4.2. Indicador de batería baja. Indicador de sobrecarga. Función de encendido y apagado automático. Función de deducción de peso de recipiente. Conexión a la aplicación. Control: mecánico. Potencia de emisión: +10 dBm/10 mW. Tamaño (L×An×Al): 190×165×18 mm. Peso: 0,49 kg.

### Conjunto de suministro

Báscula de cocina **AENO KS15**, modelo AKS0001S (color súper blanca), 3 (tres) pilas AAA, guía de inicio rápido, tarjeta de garantía.

### Restricciones y advertencias

Manipule con cuidado la superficie de vidrio de la báscula, evitando daños, grietas y divisiones, ya que el vidrio roto puede causar lesiones. Supervise el uso del dispositivo por parte de niños y personas con discapacidades físicas o mentales. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Coloque la báscula en una superficie plana y horizontal para evitar mediciones inexactas. No cargue el dispositivo más allá del peso máximo permitido. Si el dispositivo no se utiliza durante un período prolongado, retire las pilas y guárdelas fuera del alcance de los niños y los animales. Evite el contacto con el agua u otros líquidos. Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo. La suciedad en la carcasa del dispositivo debe eliminarse con un paño humedecido con agua. Si la suciedad es más intensa, aplique unas gotas de líquido lavavajillas al paño. Después de la limpieza, frote bien la superficie con un paño seco. No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos ni disolventes.

**¡ATENCIÓN!** No sumerja el dispositivo en agua. No lave el dispositivo ni ninguna de sus partes con agua corriente ni en el lavavajillas.

**Signos convencionales** (véase la fig.a)

(1) – botón "UNIT" ("Unidad de medida") – cambiar la unidad de medida; (2) – botón "TARE" ("Tara") – encender/apagar la báscula y poner a cero la pantalla para deducir el peso de recipiente; (3) – visualizador

### Preparación del dispositivo para su uso

Desembale el dispositivo y limpie sus superficies con un paño humedecido con agua. Séquelo. Abra la tapa del bloque de las pilas (fig. b) e inserte 3 (tres) pilas AAA (1,5 V), respetando la polaridad correcta. Cierre la tapa del bloque de las pilas. Coloque el dispositivo en una superficie estable y horizontal. Pulse el botón "TARE" ("Tara") (2). En el visualizador aparece "0 g" ("Cero gramos").

**NOTA.** La báscula también se activa automáticamente cuando se coloca un producto en su superficie.

A continuación, seleccione la unidad de medida. Para ello, pulse varias veces el botón "UNIT" ("Unidad de medida") (1). Después de cada pulsación, el visualizador mostrará la unidad de medida actual: "g" para gramos, "lb:oz" para libras, "oz" para onzas, "fl:oz" para onzas líquidas, "ml" para mililitros. Los ajustes seleccionados se guardan para el pesaje actual y cuando se vuelve a encender el dispositivo. Los ajustes se restablecen cuando se quitan las pilas.

### Funcionamiento del dispositivo

Coloque el producto en la superficie del dispositivo. El visualizador muestra el peso de los alimentos en la unidad de medida seleccionada.

Si desea conocer el peso de los alimentos sin su recipiente (plato, vaso o contenedor), coloque primero el recipiente sobre la báscula y ponga a cero el visualizador pulsando el botón "TARE" ("Tara") (2). A continuación, ponga o vierta el producto en el recipiente. El visualizador mostrará el peso de los alimentos.

Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón "TARE" ("Tara") (2) durante 3 segundos o espere a que el dispositivo se apague automáticamente. El dispositivo se apaga automáticamente si no se utiliza durante más de un minuto.

### Conexión a la aplicación móvil AENO

Descargue la aplicación móvil AENO desde Google Play o App Store y registre una nueva cuenta (o inicie sesión en una ya existente).

- Encienda el dispositivo pulsando el botón (2). Coloque el teléfono inteligente lo más cerca posible del dispositivo
- Desde la pantalla de inicio de la aplicación, pulse "+" y "Añadir dispositivo" sucesivamente.

**NOTA.** Si el sistema le pide que active alguna función de su teléfono inteligente, hágalo.

- En la pantalla "Añadir un dispositivo", en la línea "Descubrimiento de dispositivo", pulse "Añadir".
- En la ventana que se abre, pulse "+" junto al nombre del dispositivo. A continuación, pulse el botón "Hecho".
- Espere hasta que aparezca el mensaje: "Dispositivo añadido con éxito".

Ahora podrá ver la información sobre los productos pesados en la aplicación AENO. Para más información sobre las funciones de la aplicación, consulte el manual de usuario completo en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Solución de posibles problemas de funcionamiento

- El dispositivo no se enciende. Posible causa: pilas ausentes o agotadas o polaridad incorrecta al insertarlas. Solución: introduzca las pilas cargadas en el bloque de pilas (fig. b), respetando la polaridad correcta.
- El dispositivo muestra valores aleatorios o no se apaga automáticamente. Posible causa: error de software. Solución: retire las pilas durante 10 segundos y vuelva a colocarlas. Encienda el dispositivo. La báscula debería entonces funcionar correctamente.

**Códigos de error del dispositivo que aparecen en el visualizador:** Lo – bajo nivel de las pilas; Err – se ha superado el peso máximo admisible del producto;

**¡ATENCIÓN!** Si ninguna de las posibles soluciones resuelve el problema, póngase en contacto con proveedor o centro de servicio. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

ASBIS se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y alteraciones en este documento sin previo aviso a los usuarios.

El período de garantía y la vida útil es de 3 años a partir de la fecha de compra del producto.

Información del fabricante: ASBIS: Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. La información actualizada y las descripciones detalladas de los dispositivos, así como las instrucciones de conexión, los certificados, la información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y las garantías, están disponibles para su descarga en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Todas las marcas comerciales y sus nombres son propiedad de sus respectivos dueños.

**BT** Kõõgikaal **AENO KSIS** on mõeldud erinevate toiduainete ja väikeste esemete kaalu määramiseks.

### **Tehnilised andmed**

Pinge: 4,5 V (DC), võimsus: 0,135 W, toiteallikas: 3 × AAA 1,5 V patareid. Mõõtmisvahemik: 2 g – 8 kg. Kaalumisetapp: 1 g. Mõõtmisviga: ±0,5 %. Mõõtühikud: grammid, milliliitrid, naelad, untsid, vedelad untsid. Kaitseklass: IPX2. BT 4.2. Madala aku indikaator. Ülekoormuse indikaator. Automaatne sisse/välja lülitusfunktsioon. Taara kaalu mahaarvamise funktsioon. Rakendusega ühendamine. Juhtseadmed: mehaanilised. Kiirgustugevus: +10 dBm / 10 mW. Suurus (P×L×K): 190×165×18 mm. Kaal: 0,49 kg.

### **Müügipakend**

Kõõgikaal **AENO KSIS**, mudel AKS0001S (värv super valge), 3 (kolm) AAA patareid, kiirjuhend, garantiikaart.

### **Piirangud ja hoiatused**

Käsitseege kaalude klaaspinda ettevaatlikult, et vältida kahjustusi, pragusid ja lõhkumist, sest purunenud klaas võib põhjustada vigastusi. Käsitseege kaalude klaaspinda ettevaatlikult, et vältida kahjustusi, pragusid ja lõhkumist, sest purunenud klaas võib põhjustada vigastusi. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Asetage skaala tasasele, horisontaalsele pinnale, et vältida ebatäpseid mõõtmisi. Ärge koormake seadet üle maksimaalse lubatud kaalu. Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage patareid ja hoidke neid lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Vältida kokkupuudet vea või muude vedelikega. Enne seadme puhastamist eemaldage patareid. Seadme korpusele olev mustus tuleb eemaldada veega niisutatud lapiga. Raskema määrdumise korral määrimise lapile paar tilka nõudepesuvahendit. Pärast puhastamist pühkige pind põhjalikult kuiva lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid või agressiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid.

**HOIATUS!** Ärge kastke seadet vette. Ärge peske seadet ega selle ühtegi osa voolava vee all ega nõudepesumasinas.

### **Sümbolid** (vt joon. a)

(1) – nupp "UNIT" ("Mõõtühikud") – mõõtühiku muutmine; (2) – nupp "TARE" ("Tara") – lülitab skaala sisse/välja ja nullib näidiku, et taarakaal maha arvata; (3) – ekraan

### **Seadme ettevalmistamine kasutamiseks**

Võtke seade lahti ja pühkige selle pinnad veega niisutatud lapiga. Pühkige see kuivaks. Avage patareide kaas (joon. b) ja sisestage 3 (kolm) AAA (1,5 V) patareid, järgides õiget polaarust. Sulgege akukate. Asetage seade stabiilsele, horisontaalsele pinnale. Vajutage nuppu "TARE" ("Tara") (2). Ekraanile ilmub "0 g" ("Null grammi").

**MÄRKUS.** Kaalud aktiveeruvad automaatselt, kui toode asetatakse selle pinnale.

Seejärel valige mõõtühik. Selleks vajutage mitu korda nuppu "UNIT" ("Mõõtühikud") (1). Pärast iga vajutust kuvatakse ekraanil praegune mõõtühik: "g" grammide puhul, "lb:oz" naelade puhul, "oz" untside puhul, "fl:oz" vedelate untside puhul, "ml" milliliitrite puhul. Valitud seaded salvestatakse jooksuks kaalumiseks ja seadme uuesti sisselülitamiseks. Seaded lähtestatakse, kui patareid eemaldatakse.

### **Seadme kasutamine**

Asetage toode seadme pinnale. Ekraanil kuvatakse toidu kaal valitud mõõtühikus.

Kui soovite teada toidu kaalu ilma selle mahutita (taldrik, klaas või konteiner), asetage esmalt mahuti kaalule ja nullige näidik, vajutades nupule "TARE" ("Tara") (2). Seejärel pange või valage toode konteinerisse. Ekraanil kuvatakse toidu kaal.

Seadme väljalülitamiseks hoidke nuppu "TARE" ("Tara") (2) 3 sekundit all või oodake, kuni seade lülitub automaatselt välja. Seade lülitub automaatselt välja, kui seda ei kasutata üle ühe minuti.

### **Ühendamine AENO mobiilirakendusega**

Lae alla AENO mobiilirakendus Google Play või App Store'ist ja registreeri uus konto (või logi olemasolevasse sisse).

- Lülitage seade sisse, vajutades nuppu (2). Asetage nutitelefoni seadmele võimalikult lähedale
- Vajutage rakenduse avakuulde järjekorda "+" ja "Lisa seade".

**MÄRKUS.** Kui süsteem palub teil aktiveerida mõni nutitelefoni funktsioon, tehke seda.

- Ekraanil "Seadme lisamine" vajutage real "Seadme avastamine" nuppu "Lisa".
- Avanevas aknas vajutage seadme nime juures "+". Seejärel vajutage nuppu "Valmis".
- Oodake, kuni ilmub teade „Seade edukalt lisatud“.

Nüüd saate vaadata teavet kaalutud toodete kohta AENO rakenduses. Lisateavet rakenduse funktsioonide kohta leiate täieliku kasutusjuhendi aadressil [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents).

### **Võimalike rikete kõrvaldamine**

- Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: puuduvad või ammendatud patareid või vale polaarus nende sisestamisel. Lahendus: asetage laetud patareid akupaketti (joon. b), järgides polaarust.
- Seade kuvab juhuslikke väärtusi või ei lülitu automaatselt välja. Võimalik põhjus: tarkvaraviga. Lahendus: eemaldage patareid 10 sekundiks, seejärel sisestage need uuesti. Lülitage seade sisse. Seejärel peaksid kaalud töötama õigesti.

**Seadme veakoodid, mis kuvatakse ekraanil:** Lo on vähene toiteallika laeng; Err – toote maksimaalne lubatud kaal on ületatud;

**HOIATUS!** Kui ükski võimalikest lahendustest ei aidanud teie probleemi lahendada, võtke ühendust müügipunkti või teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

ASBIS jätab endale õiguse muuta seadet ning teha käesolevas dokumendis muudatusi ja parandusi ilma kasutajate eelneva teavitamisega.

Garantiiaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote ostukupäevast.

Tootja andmed: ASBIS: Enterprise PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Aja kohastatud teave ja üksikasjalikud seadme kirjeldused, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõuetest ja garantiid aksepteerivate ettevõtete kohta on alla laadimiseks saadaval aadressil [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents). Kõik kaubamärgid ja nende nimed on vastavate omanike omand.

**FR** La balance de cuisine **AENO KSIS** est conçue pour déterminer le poids de divers aliments et petits objets.

### Caractéristiques techniques

Tension : 4,5 V (DC), puissance : 0,135 W, source d'alimentation : 3 piles × AAA 1,5 V batteries. Plage de mesure : 2 g – 8 kg. Pas de mesure : 1 g. Précision de la mesure : ±0,5 %. Unités de mesure : grammes, millilitres, livres, onces, onces liquides. Degré de protection du corps : IPX2. BT 4.2. Indicateur de batterie faible. Indicateur de surcharge. Fonction marche/arrêt automatique. Fonction de soustraction du poids de la tare. Connexion à l'application. Commande : mécanique. Puissance d'émission : +10 dBm/10 mW. Dimensions (L×L×H) : 190×165×18 mm. Poids : 0,49 kg.

### Kit de livraison

Balance de cuisine **AENO KSIS**, modèle AKS0001S (couleur super blanc), trois (3) piles AAA, guide de démarrage rapide, carte de garantie.

### Restrictions et avertissements

Manipulez la surface en verre de la balance avec soin pour éviter de l'endommager, de la fissurer ou de la briser, car le verre brisé peut causer des blessures. Contrôlez l'utilisation de l'appareil par les enfants et les personnes souffrant de handicaps physiques ou mentaux. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Placez la balance sur une surface plane et horizontale pour éviter des mesures inexactes. Ne chargez pas l'appareil au-delà du poids maximal autorisé. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et rangez-les hors de portée des enfants et des animaux. Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil. La saleté sur le corps de l'appareil doit être enlevée avec un chiffon humidifié à l'eau. Pour les saletés plus importantes, appliquez quelques gouttes de liquide vaisselle sur le chiffon. Après le nettoyage, essayez soigneusement la surface avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants abrasifs ou agressifs.

**ATTENTION !** Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Ne lavez pas l'appareil ou une partie de celui-ci sous l'eau courante ou dans le lave-vaisselle.

### Symboles (voir fig. a)

(1) – touche « UNIT » (« Unité de mesure ») – changer l'unité de mesure ; (2) – touche « TARE » – marche/arrêt la balance et met à zéro l'affichage pour déduire le poids de tare ; (3) – afficheur.

### Préparation de l'appareil pour l'utilisation

Déballiez l'appareil et essayez ses surfaces avec un chiffon humidifié à l'eau. Essayez-le. Ouvrez le couvercle des piles (fig. b) et insérez trois (3) piles AAA (1,5 V) en respectant la polarité. Fermez le couvercle des piles. Placez l'appareil sur une surface stable et horizontale. Appuyez sur la touche « TARE » (2). « 0 g » (« Zéro grammes ») apparaît sur l'afficheur.

**NOTE.** La balance est également activée automatiquement lorsqu'un produit est placé sur sa surface.

Ensuite, sélectionnez l'unité de mesure. Pour ce faire, appuyez plusieurs fois sur la touche « UNIT » (« Unité de mesure ») (1). Après chaque touche, l'écran affiche l'unité de mesure actuelle : « g » – grammes, « lboz » – livres, « oz » – onces, « fl:oz » – onces liquides, « ml » – millilitres. Les réglages sélectionnés sont sauvegardés pour la pesée en cours et lors de la remise en marche de l'appareil. Les paramètres sont réinitialisés lorsque les piles sont retirées.

### Utilisation de l'appareil

Placez un produit sur la surface de l'appareil. L'écran affiche le poids de l'aliment dans l'unité sélectionnée.

Si vous souhaitez connaître le poids de l'aliment sans son récipient (assiette, verre ou conteneur), placez d'abord le récipient sur la balance et mettez l'affichage à zéro en appuyant sur la touche « TARE » (2). Ensuite, mettez ou versez le produit dans le récipient. L'écran affiche le poids de l'aliment.

Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche « TARE » (2) enfoncée pendant 3 secondes ou attendez que l'appareil s'éteigne automatiquement. L'appareil s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant plus d'une minute.

### Connexion à l'application mobile AENO

Téléchargez l'application mobile AENO sur Google Play ou l'App Store et créez un nouveau compte (ou connectez-vous à un compte existant).

- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche (2). Placez le smartphone aussi près que possible de l'appareil
- Depuis l'écran d'accueil de l'application, appuyez successivement sur « + » et « Ajouter un appareil ».

**NOTE.** Si le système vous demande d'activer des fonctions sur votre smartphone, faites-le.

- Dans l'écran « Ajouter un appareil », sur la ligne « Recherche d'appareil », appuyez sur « Ajouter ».
- Dans la fenêtre qui s'ouvre, appuyez sur « + » en regard du nom de l'appareil. Ensuite, appuyez sur la touche « Terminé ».
- Attendez que le message « L'appareil a été ajouté avec succès » apparaisse.

Vous pourrez désormais consulter les informations sur les produits pesés dans l'application AENO. Pour plus d'informations sur les fonctionnalités de l'application, consultez le manuel d'utilisation complet sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Dépannage des dysfonctionnements éventuels

- L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : piles manquantes ou épuisées ou mauvaise polarité lors de leur mise en place. Solution : insérez les piles chargées dans le bloc-piles (fig. b) en respectant la polarité.
- L'appareil affiche des valeurs aléatoires ou ne s'éteint pas automatiquement. Cause possible : erreur logicielle. Solution : retirez les piles pendant 10 secondes, puis réinsérez-les. Allumez l'appareil. Les balances devraient alors fonctionner correctement.

**Codes d'erreur de l'appareil affichés sur l'écran:** Lo – batterie faible ; Err – le poids maximal admissible du produit a été dépassé ;

**ATTENTION !** Si aucune des solutions possibles ne résout le problème, contactez le point de vente ou votre centre de service. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

ASBIS se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des améliorations à ce document sans avis préalable aux utilisateurs.

La période de garantie et la durée de vie du produit sont de 2 ans à compter de la date d'achat du produit. Informations sur le fabricant : ASBIS: Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Des informations actualisées et des descriptions détaillées des appareils, ainsi que des instructions de connexion, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les réclamations de qualité et les garanties, peuvent être téléchargées sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Toutes les marques et leurs noms sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

**HR** Kuhinjska vaga **AENO KSIS** namijenjena za određivanje težine raznih namirnica i sitnih predmeta.

### Specifikacije

Napon: 4.5 V (DC), snaga: 0.135 W, napajanje: 3 baterije × AAA 1.5 V. Raspon mjerenja: 2 g – 8 kg. Korak vaganja: 1 g Točnost vaganja: ±0.5%. Mjerne jedinice: gram, mililitar, funta, unca, tekuća unca. Stupanj zaštite kućišta: IPX2. BT 4.2. Indikator slabe baterije. Indikator preopterećenja. Funkcija automatskog uključivanja/isključivanja. Funkcija odbitka težine ambalaže. Povezivanje s aplikacijom. Upravljanje: mehaničko. Snaga zračenja: +10 dBm / 10 mW. Veličina (D×Š×V): 190×165×18 mm. Težina: 0,49 kg.

### Paket isporuke

Kuhinjska vaga **AENO KSIS**, model AKS0001S (boja super bijela), 3 (tri) AAA baterije, kratki korisnički vodič, jamstveni list.

### Ograničenja i upozorenja

Budite oprezni prilikom rukovanja sa staklenom površinom vage izbjegavajući oštećenja, pukotina i loma jer razbijeno staklo može uzrokovati ozljede. Kontrolirajte djecu i osobe s fizičkim ili mentalnim invaliditetom ako isti koriste uređaj. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem. Stavite vagu na ravnu vodoravnu površinu da se izbjedne netočnost mjerenja. Nemojte dohvaćate uređaj preko najveće dopuštene težine. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih izvan dohvata djece i životinja. Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Izvadite baterije prije čišćenja uređaja. Onečišćenja na kućištu uređaja treba je uklanjati krpom namočenom u vodi. U slučaju jakog onečišćenja nanosite nekoliko kapi sredstva za pranje posuda na krpu. Nakon čišćenja površinu temeljito obrišite suhom krpom. Nemojte koristiti abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili otapala.

**POZOR!** Nemojte uranjati uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov dio pod tekućom vodom ili u perilici posuda.

### Elementi uređaja (v. sliku a)

(1) – gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica") – promjena mjernih jedinica; (2) – gumb "TARE" ("Konténer") – uključivanje/isključivanje vage i resetiranje zaslona za odbitak težine ambalaže; (3) – zaslon

### Priprema uređaja za korištenje

Raspakirajte uređaj i obrišite njegove površine krpom navlaženom vodom. Obrišite suhom krpom. Otvorite poklopac kutije za baterije (slika **b**) i umetnite 3 (tri) AAA (1.5 V) baterije, pazeci na ispravan polaritet. Zatvorite poklopac. Postavite uređaj na stabilnu vodoravnu površinu. Pritisnite gumb "TARE" ("Konténer") (2). Na zaslonu se prikaže "0 g" ("Nula grama").

**NAPOMENA.** Vaga se također automatski uključuje ako se napovršinu nešto stavi.

Zatim odaberite mjernu jedinicu. Da to učinite nekoliko puta pritisnite gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica") (1). Nakon svakog pritiska na zaslonu se prikazuje trenutna mjerna jedinica: "g" – gram, "lb:oz" – funta, "oz" – unca, "fl:oz" – tekuća unca, "ml" – mililitar. Odabrane postavke spremaju se za trenutno vaganje i za naknadno uključivanje uređaja. Postavke se poništavaju ako se baterije izvade.

### Korištenje uređaja

Stavite namirnicu na površinu uređaja. Na zaslonu se prikaže njihova težina u odabranoj mjernoj jedinici.

Ako trebate znati težinu proizvoda bez ambalaže odnosno posude (tanjur, čaša ili kontejner), prvo stavite posudu na vagu i resetirajte zaslon pritiskom na gumb "TARE" ("Konténer") (2). Nakon toga stavite ili ulijte namirnicu u posudu. Zaslon će prikazati težinu namirnice.

Za isključivanje uređaja držite pritisnutim 3 sekunde gumb "TARE" ("Konténer") (2) ili pričekajte da se uređaj automatski isključi. Uređaj se automatski isključuje ako se ne koristi dulje od jedne minute.

### Povezivanje s mobilnom aplikacijom AENO

Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju s Google Playa ili App Storea i registrirajte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).

- Uključite uređaj pritiskom na gumb (2). Stavite pametni telefon što bliže uređaju
- Na glavnom zaslonu aplikacije pritisnite redom "+" i "Dodaj uređaj".

**NAPOMENA.** Ako sustav zatraži da omogućite bilo koju funkciju na vašem pametnom telefonu, učinite to.

- Na zaslonu "Dodavanje uređaja", u retku "Otkrivanje uređaja" kliknite "Dodaj".
- U prozoru koji se otvori kliknite "+" pored naziva uređaja. Zatim kliknite gumb "Završi".
- Pričekajte poruku: "Uređaj je uspješno dodan".

Sad možete vidjeti informacije o izvaganim namirnicama u aplikaciji AENO. Za više informacija o funkcijama aplikacije pogledajte cijeli korisnički priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Rješavanje problema

- Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterije nisu umetnute, prazne, ili su okrenute pogrešnim polaritetom. Rješenje: umetnite napunjene baterije u kutiju za baterije (slika **b**) pazeci na polaritet.
- Uređaj prikazuje slučajne vrijednosti ili se ne isključuje automatski. Mogući uzrok: softverska greška. Rješenje: izvadite baterije na 10 sekundi i zatim ih ponovo umetnite. Uključite uređaj. Vaga bi trebala raditi ispravno.

**Kodovi grešaka u radu uređaja prikazani na zaslonu:** Lo – slaba napunjenost izvora napajanja odnosno baterije; Err – prekoračena je najveća dopuštena težina namirnica za vaganje;

**POZOR!** Ako niti jedno od mogućih rješenja ne riješi vaš problem, obratite se prodavaču ili servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

Oružje ASBIS zadržava pravo da modificira uređaj, unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok je 2 godine od datuma kupnje proizvoda.

Podaci o proizvođaču: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Azurnine informacije i detaljan opis uređaja te upute za spajanje, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvalitete i jamstva dostupne su za preuzimanje na poveznici [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Svi spomenuti zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

**HU** Az **AENO KS15** konyhai mérleg a különböző élelmiszerek és kisebb tárgyak súlyának meghatározására szolgál.

### Műszaki adatok

Feszültség: 4,5 V (DC), Teljesítmény: 0,135 W, Tápegység: 3 × AAA 1,5 V elem. Mérési tartomány: 2 g – 8 kg. Mérési lépés: 1 g. Mérési pontosság: ±0,5 %. Mértékegységek: gramm, milliliter, font, uncia, folyékony uncia. Védettségi fok: IPX2. BT 4.2. Alacsony töltöttségi szint jelzője. Ütérhelési jelző. Automatikus be- és kikapcsolási funkció. Tál súlylevonási funkciója. Az alkalmazáshoz való csatlakozás. Vezérlés: mechanikus. Sugárzási teljesítmény: +10 dBm/10 mW. Méret (hosszúság × szélesség × magasság): 190 × 165 × 18 mm. Súly: 0,49 kg.

### A készlet tartalma

Az **AENO KS15** konyhai mérleg , AKS00015 modell (szuperfehér színű), 3 (három) AAA típusú elem, gyorsindítási útmutató, garanciakártya.

### Korlátozások és figyelmeztetések

A mérleg üvegfelületét óvatosan kezelje, hogy elkerülje a sérüléseket, repedéseket és töréseket, mivel a törött üveg sérülést okozhat. Gyermekek, valamint testi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket. Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékekkel játsszanak. A pontatlan mérések elkerülése érdekében helyezze a mérleget sík, vízszintes felületre. Ne terhelje a készüléket a megengedett maximális súly meghaladóan. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket és tárolja őket gyermekek és állatok elől elzárva. Kerülje a vízzel vagy nedves felülettel való érintkezést. A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket. A készülék testén lévő szennyeződésekkel vízzel nedves törlővel tisztítani kell eltávolítani. Erősebb szennyeződés esetén vigyen fel néhány csepp mosogatószert a ruhára. Tisztítás után törölje át a felületet alaposan száraz ruhával. Ne használjon csiszoló vagy agresszív tisztítószereket vagy oldószereket.

**FIGYELEM!** Ne mérítse a készüléket vízbe. Ne mossa a készüléket vagy annak bármely részét folyó víz alatt vagy mosogatógéppben.

**Ábrázattal kapcsolatos megjegyzések** (lásd az ábr.)

(1) – Az „UNIT” gomb („Mértékegység”) – a mértékegységek változtatása; (2) – A “TARE” („Tara”) gomb – a mérleg be-/kikapcsolása és a kijelző nullázása a tálsúly levonásához; (3) – kijelző

### A készülék használatra való előkészítése

Csomagolja ki a készüléket és törölje át a felületeit vízzel nedves ruhával. Törölje szárazra. Nyissa ki az elemtartó fedelet ( az ábr.) és helyezze be három (3) AAA (1,5 V) elemet a helyes polaritásra ügyelve. Zárja be az elemtartó fedelet. Helyezze a készüléket stabil, vízszintes felületre. Nyomja meg a „TARE” („Tara”) gombot (2), „0 g” („Nulla gramm”) jelenik meg a kijelzőn.

**MEGJEGYZÉS.** A mérleg automatikusan aktiválódik, ha egy terméket helyeznek a felületére.

Ezután válassza ki a mértékegységet. Ehhez nyomja meg többször az „UNIT” („Mértékegység”) gombot (1). Minden egyes megnyomás után a kijelzőn megjelenik az aktuális mértékegység: „g” – grammok, „lb.oz” – fontok, „oz” – unciák, „fl.oz” – folyékony unciák, „ml” – milliliterek. A kiválasztott beállítások az aktuális mérlegeléskor és a készülék újbóli bekapcsolásakor elmentésre kerülnek. Az elemek eltávolításakor a beállítások visszaállnak.

### A készülék működtetése

Helyezze egy terméket a készülék felületére. A kijelzőn megjelenik a termék súlya a kiválasztott mértékegységben.

Ha egy termék súlyát a hozzá tartozó tál (tányér, üveg vagy edény) nélkül szeretne megtudni, először helyezze a tálat a mérlegre és nullázza a kijelzőt a „TARE” („Tara”) gomb (2) megnyomásával. Ezután tegye vagy öntse a terméket a tálba. A kijelzőn megjelenik a termék súlya.

A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a „TARE” („Tara”) gombot (2) 3 másodpercig, vagy várja meg, amíg a készülék automatikusan kikapcsol. A készülék automatikusan kikapcsol, ha egy percnél hosszabb ideig nem használják.

### Az AENO mobilalkalmazáshoz való csatlakozás

Töltse le az AENO mobilalkalmazást a Google Play-ről vagy az App Store-ból és regisztráljon egy új fiókot (vagy jelentkezzen be egy meglévőbe).

- Kapcsolja be a készüléket a gomb (2) megnyomásával. Helyezze az okostelefont a lehető legközelebb a készülékhez
- Az alkalmazás kezdőképernyőjén nyomja meg egymás után a “+” és a “Készülék hozzáadása” gombokat.

### MEGJEGYZÉS.

- Ha a rendszer azt kéri, hogy aktiváljon valamilyen funkciót az okostelefonján, tegye meg.
- A „Készülék hozzáadása” képernyőn a „Készülék felfedezése” sorban nyomja meg a “Hozzáadás” gombot.
- A megnyíló ablakban nyomja meg a “+” gombot a készülék neve mellett. Ezután nyomja meg a „Kész” gombot.
- Várjon, amíg megjelenik az “Készülék sikeresen hozzáadva” üzenet.

Mostantól az AENO alkalmazásban megnézheti a mérleget termékekkel kapcsolatos információkat. Az alkalmazás funkcionális kapcsolatos további információkért tekintse meg a teljes felhasználói kézikönyvet az [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents) weboldalon.

### Az esetleges meghibásodások elhárítása

- Nem kapcsol be a készülék. Lehetséges ok: hiányzó vagy lemerült elemek, illetve helytelen polaritás a behelyezéskor. Megoldás: Helyezze be a feltöltött elemeket az akkumulátorcsomagba (a b ábr.), a polaritás betartásával.
- A készülék véletlenszerű értékeket jelenít meg, vagy nem kapcsol ki automatikusan. Lehetséges ok: szoftverhiba. Megoldás: Vegye ki az elemeket 10 másodpercre, majd helyezze vissza őket. Kapcsolja be a készüléket. A mérlegnek ezután helyesen kell működnie.

**A kijelzőn megjelenő készülékhibák:** Lo – alacsony energia szint; Err – meghaladták a mérhető maximális súly határt;

**FIGYELEM!** Ha a lehetséges megoldások egyike sem oldja meg a problémát, forduljon az eladó ponthoz vagy a szervizközpontoz.

Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg önállóan megjavítani.

Az ASBIS fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és módosításra a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

A jelölési idő és az élettartam – a termék megvásárlásától számítva 2 év.

A gyártó adatai: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus), Kínában készült. Naprakész információk és részletes készülékfelrakás, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk letölthetők az [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents) weboldalon. Minden márká és aeno.com a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

# **HYAENO KSIS** խոհանոցային կշեռքը նախատեսված է տարբեր անդամների և փոքր իրերի քաշը որոշելու համար:

## **Տեխնիկական ընթացադրվեր**

Լարումը՝ 4,5 V (D.C), հզորությունը՝ 0,135 Վտ, սնուցման աղբյուրը՝ 3 մարտկոց × AAA 1,5 Վ: Չափման միջակայքը՝ 2 գ – 8 կգ: Կշռման քայլը՝ 1 գ: Չափման սխալը՝ ±0,5%: Չափման միավորներ՝ գրամ, միլիլիտր, ֆունտ, ունցիա, հեղուկ ունցիա: Պատայանի պաշտպանության աստիճանը՝ IPX2: BT 4.2: Էլեքտրոնային ցածր մակարդակի ցուցիչ: Ճանրաբեռնվածության ցուցիչ: Ավտոմատ միացման/անջատման գործառնայ: Տարալի քաշը հանելու գործառնայ: Միացում հավելվածին: Կառավարումը՝ մեխանիկական: Ճառապայթման հզորությունը՝ +10 դԱմ / 10 մՎ: Չափը՝ (Լ×Բ)՝ 190×165×18 մմ: Քաշը՝ 0,49 կգ:

## **Առաջնա թվանոթավորություն**

**AENO KSIS** խոհանոցային կշեռք, մոդել AKS000IS (տուպեր սպիտակ գույն), AAA ձևի 3 (երեք) մարտկոց, օգտագործողի կարճ ուղեցույց, երաշխարկային քարտ:

## **Սահմանափակումներ և գզուշագումներ**

Զգուշորեն վարվել կշեռքի ապակի մակերեսի հետ, խուսափելով վնասներից, ճաքերից և ճերքվածքներից, քանի որ կտրված ապակին կարող է վնասվածքների պատճառ դառնալ: Վերանվերք սարքի օգտագործումը երեխաների, ինչպես նաև ֆիզիկական և մտավոր հաշմանդամություն ունեցող անձանց կողմից: Թույլ մի ավել երեխաներին խաղալ սարքի հետ: Կշեռքը տեղադրել հարթ, հորիզոնական մակերեսի վրա՝ չափումներ պեճատարությունից խուսափելու համար: Սարքը մի բեռներ առավելագույն թույլատրելի քաշից կախվել: Եթե սարքը երկար ժամանակ չի օգտագործվում, հանել մարտկոցները և պահել դրանք երեխաների և կենդանիների համար սահմանների վարդում: Խուսափել սարքի վրա ջրի կամ այլ հեղուկների ընկնելուց: Սարքը մաքրելուց առաջ հանել մարտկոցները: Սարքի պատայանի վրայի աղտոտվածությունը պետք է հեռացվի թրջած անձեռոցիկով: Ուժեղ աղտոտվածության դեպքում անձեռոցիկի վրա մի քանի կաթիլ աման լվացող հեղուկ կաթեցրեք: Մարքու կցը հետո մակերեսը մաքրակախ սրբել չոր անձեռոցիկով: Մի օգտագործել հղկող մկան ազդեցիվ մաքրող միջոցներ և լուծիչներ:

**ՈՐՇԿԸՐՈՒԹՅՈՒՆ**՝ Արգելվում է սարքը ջրի մեջ ընկղծել: Արգելվում է սարքը կամ դրա որևէ մասը լվանալ հոսող ջրի տակ կամ աման լվացող մեքենայի մեջ:

## **Պայմանական նշաններ** (տես նկար **ա**)

(1) – կոճակ «UNIT» («Չափման միավոր») – չափման միավորների փոփոխություն: (2) – կոճակ «TARE» («Տարա») – միացնել / անջատել կշեռքը և գոյացնել Էկրանի՝ տարայի քաշը հանելու համար: (3) – Էկրան

## **Սարքի աշխատանքի նախապատրաստումը**

Սարքը փաթեթից հանել և սրբել դրա մակերեսները թաց անձեռոցիկով: Ծրարացրեք: Բացք մարտկոցի բոլոր կապերիդը (նկ. **б**) և տեղադրեք 3 (երեք) AAA (1,5 V) մարտկոցներ՝ պահպանելով ճիշտ բևեռականությունը: Փակել մարտկոցի բոլոր կապերիդը: Սարքը տեղադրել կայուն, հարթ մակերեսի վրա: Սեղմել «TARE» («Տարա») (2) կոճակը: Էկրանին կհայտնվի «0 ց» («զրո գրամ»):

## **ՄԱՆՈՒԹՈՒԹՅՈՒՆ**: Կշեռքը նաև ավտոմատ կերպով կմիանա, եթե դրա մակերեսին ապրանք դրվի:

Այնուհետև անհրաժեշտ է ընտրել չափման միավորը: Դրա համար մի քանի անգամ սեղմել «UNIT» («Չափման միավոր») կոճակը (1): Յուրաքանչյուր սեղմումից հետո Էկրանի կցուցադրվի չափման ընթացիկ միավորը: «ց»՝ գրամ, «ԼԵՕՏ»՝ ֆունտ, «ՄՇ»՝ ունցիա, «ՖԼՕՏ»՝ հեղուկ ունցիա, «ՐԼ»՝ միլիլիտր: Ընտրված պարամետրերը պահպանվում են ընթացիկ կշռման և սարքի հետագա միացումների համար: Սարքուկցները համակիս կարգավորումները չեղվում են:

## **Սարքի շահագործումը**

Ապրանքը դրել սարքի մակերեսին: Էկրանը ցույց կտա ապրանքի քաշը ընտրված չափման միավորով: Եթե ցանկանում եք ինձնալ ապրանքի քաշն առանց դրա տարայի (պահելի, բաժակի կամ կոնտեյնների), նախ կշեռքին դրեք տարան և «TARE» («Տարա») (2) կոճակը սեղմելով գոյացրեք էկրանը: Դրանից հետո ապրանքը դրեք կամ յուրեք տարայի մեջ: Էկրանը ցույց կտա ապրանքի քաշը: Սարքը անջատելու համար 3 վայրկյան սեղմած պահեք «TARE» («Տարա») (2) կոճակը և սարքը մի ասպակ, որ սարքն ավտոմատ կերպով անջատվի: Սարքը ավտոմատ կերպով անջատվում է, եթե մեկ րոպեից ավելի չի օգտագործվում:

## **Միացում AENO բջջային հավելվածին**

Ներքերևեր AENO բջջային հավելվածը Google Play-ից կամ App Store-ից և գրանցել նոր հաշիվ (կամ մուտք գործել գոյություն ունեցող):

- Միացրեք սարքը՝ սեղմելով (2) կոճակը: Տեղադրեք մաքրաֆոնը հնարավորինս սարքին մոտ
- Հավելվածի գլխավոր Էկրանին հայտդրաբար սեղմել «+» և «Ավելացնել սարքը»:

## **ՄԱՆՈՒԹՈՒԹՅՈՒՆ**: Սարքաֆոնի վրա որևէ գործառնային միացումներ հայտնվածին, կատարել դրանք:

- «Ավելացնել սարք» Էկրանին «Սարքի հայտնաբերում» տողում սեղմել «Ավելացնել»:
- Բացվող պատուհանում սարքի անվան դիմաց սեղմել «+»: Այնուհետև սեղմել «Պատրաստ է» կոճակը:
- Սպասել մինչև կհայտնվի «Սարքը հայտնաբերված» ավելացվեց» հաղորդագրությունը:

Այժմ դուք կկարողանաք դիտել կշռված ապրանքների մասին տեղեկությունները AENO հավելվածում: Հավելվածի հնարավորությունների մասին րոպուցիան տեղեկությունները տես [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) կայքի օգտագործողի ձեռնարկի ամբողջական տարբերակում:

## **Հնարավոր անաբորությունների վերացում**

- Սարքը չի միանում: Մարտկոցները բացակայում են կամ լիցքաթափված են, կամ դրանց տեղադրման ժամանակ բևեռականությունը չի պահպանվել: Լուծում. տեղադրեք լիցքավորված մարտկոցները մարտկոցի բոլորի մեջ (նկ. **б**), պահպանելով բևեռականությունը:
- Սարքը ցույց է տալիս պատահական արժեքներ կամ ավտոմատ կերպով չի անջատվում: Հնարավոր պատճառ՝ ծրարացրեք ապահովման սխալ: Լուծում. Հանել մարտկոցները 10 վայրկյանով, ապա նորից տեղադրել դրանք: Միացրեք սարքը: Այնուհետ կշեռքը պետք է ճիշտ աշխատի:

**Էկրանի վրա ցուցադրվող սարքի սխալ աշխատանքի կոդերը:** Lo – սնուցման աղբյուրի ցածր լիցքավորման մակարդակ; Err – ապրանքի լուսվելագույն թույլատրելի քաշը գերազանցվել է;

## **ՈՐՇԿԸՐՈՒԹՅՈՒՆ**՝ Եթե հնարավոր չլուծվումներից ոչ մեկը չի օգնել լուծել ձեր խնդիրը, դիմել առավելագույն կամ սպասարկման կենտրոնին: Մի ապավանտաժեք սարքը և մի փորձել վերանորոգել այն ինքնուրույն:

ASIS (ՉՊԿ) ընդունող բոլոր երկրներում և վնասվածում վերականգնող կարգի մեջ, որպեսզի մարքն ու փոփոխությունները կատարվեն սույն փաստաթղթում՝ առանց օգտատերերի նախնական ծանուցման: Երկրներին փաստելու և ծախսերը մասնավոր – 2 տարի արտադրողի գնման օրվա ընթացքում: Տեղեկություններ արտադրողի մասին՝ ASIS: Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Վիպար): Պատասխանել է Փրնասառամ: Սարքի սրբի տեղեկությունները և մանրամասն վերականգնողները, ինչպես նաև միացման իրախանները, հավաստագրերը, դրակի և երաշխի վերաբերյալ պահանջները ընդունող տեղեկությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներքերևում համար [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) օրվա մեջ: Եշխան պատրաստվելու Նշանները և դրան անունները իրենց համապատասխան մեխանիզմներով սեղմելու թույլ են տալիս:

**T** La bilancia da cucina **AENO KSIS** è progettata per determinare il peso di vari alimenti e piccoli oggetti.

### Specifiche tecniche

Tensione: 4,5 V (DC), potenza: 0,135 W, alimentazione: 3 batterie x AAA 1,5 V. Campo di misura: 2 g – 8 kg. Fase di pesatura: 1 g. Incertezza di misura:  $\pm 0,5\%$ . Unità di misura: grammi, millilitri, libbre, once, once fluide. Grado di protezione del corpo: IPX2. BT 4.2. Indicatore di batteria scarica. Indicatore di sovraccarico. Funzione di accensione/spegnimento automatico. Funzione di deduzione della tara. Connessione all'applicazione. Controllo: meccanico. Potenza di emissione: +10 dBm / 10 mW. Dimensioni (L×P×A): 190×165×18 mm. Peso: 0,49 kg.

### Set di consegna

Bilancia da cucina **AENO KSIS**, modello AKS00015 (colore super bianco), 3 (tre) batterie AAA, guida rapida, scheda di garanzia.

### Restrizioni e avvertenze

Maneggiare con cura la superficie di vetro della bilancia per evitare danni, crepe e spaccature, poiché la rottura del vetro può causare lesioni. Monitorare l'uso del dispositivo da parte di bambini e persone con disabilità fisiche o mentali. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Posizionare la bilancia su una superficie piana e orizzontale per evitare misurazioni imprecise. Non caricare il dispositivo oltre il peso massimo consentito. Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservarle fuori dalla portata di bambini e animali. Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo. La sporcizia sul corpo del dispositivo deve essere rimossa con un panno inumidito con acqua. Per lo sporco più intenso, applicare alcune gocce di detersivo per piatti sul panno. Dopo la pulizia pulire accuratamente la superficie con un panno asciutto. Non utilizzare detersivi o solventi abrasivi o aggressivi.

**ATTENZIONE!** Non immergere il dispositivo in acqua. Non lavare il dispositivo o parti di esso sotto acqua corrente o in lavastoviglie.

### Simboli (ved. fig. a)

(1) – Pulsante "UNIT" ("UNITÀ DI MISURA") – modifica l'unità di misura; (2) – Pulsante "TARE" ("TARA")– accende/spegne la bilancia e azzerà il display per dedurre la tara; (3) – display

### Preparazione del dispositivo per l'uso

Disimballare il dispositivo e pulire le superfici con un panno inumidito con acqua. Asciugare. Aprire il coperchio del vano batterie (fig. b) e inserire 3 (tre) batterie AAA (1,5 V), rispettando la corretta polarità. Chiudere il coperchio della batteria. Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e orizzontale. Premere il pulsante "TARE" ("TARA") (2). Sul display appare "0 g" ("TARE grammi").

**NOTA.** La bilancia si attiva automaticamente quando un prodotto viene posizionato sulla sua superficie.

Selezionare quindi l'unità di misura. A tal fine, premere più volte il tasto "UNIT" ("UNITÀ DI MISURA") (1). Dopo ogni pressione, il display visualizza l'unità di misura corrente: "g" per grammi, "lb:oz" – libbre, "oz" – once, "fl:oz" – once fluide, "ml" – millilitri. Le impostazioni selezionate vengono salvate per la pesatura in corso e alla riaccensione del dispositivo. Le impostazioni vengono ripristinate quando si rimuovono le batterie.

### Funzionamento del dispositivo

Posizionare il prodotto sulla superficie del dispositivo. Il display visualizza il peso dell'alimento nell'unità di misura selezionata.

Se si desidera conoscere il peso dell'alimento senza il suo contenitore (piatto, bicchiere o recipiente), posizionare prima il contenitore sulla bilancia e azzerare il display premendo il pulsante "TARE" ("TARA") (2). Successivamente, inserire o versare il prodotto nel contenitore. Il display visualizza il peso dell'alimento.

Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il tasto "TARE" ("TARA") (2) per 3 secondi o attendere che il dispositivo si spenga automaticamente. Il dispositivo si spegne automaticamente se non viene utilizzato per più di un minuto.

### Connessione all'applicazione mobile AENO

Scaricare l'applicazione mobile AENO da Google Play o dall'App Store e registrare un nuovo account (o accedere a quello esistente).

- Accendere il dispositivo premendo il pulsante (2). Posizionare lo smartphone il più vicino possibile al dispositivo
- Dalla schermata iniziale dell'applicazione, premere in sequenza "+" e "Aggiungi dispositivo".

**NOTA.** Se il sistema ti chiede di attivare una funzione dello smartphone, farlo.

- Nella schermata "Aggiunta di un dispositivo", alla riga "Individuazione del dispositivo", premere "Aggiungi".
- Nella finestra che si apre, premere "+" sul nome del dispositivo. Quindi premere il pulsante "Fatto".
- Aspettare che appaia il messaggio "Dispositivo è aggiunto con successo".

Ora è possibile visualizzare le informazioni sui prodotti pesati nell'applicazione AENO. Per ulteriori informazioni sulle funzioni dell'applicazione, consultare il manuale di installazione e funzionamento su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Risoluzione dei problemi

- Il dispositivo non si accende. Possibile causa: batterie sono mancanti o scariche o polarità è errata. Soluzione: inserire le batterie cariche nel pacco batterie (fig. b), rispettando la corretta polarità.
- Il dispositivo visualizza valori casuali o non si spegne automaticamente. Possibile causa: errore del software. Soluzione: rimuovere le batterie per 10 secondi, quindi reinserirle. Accendere il dispositivo. Inoltre, la bilancia dovrebbe funzionare correttamente.

**Codici di errori del dispositivo visualizzati sul display:** Lo – è un livello basso di carica dell'alimentazione; Err – è stato superato il peso massimo consentito del prodotto;

**ATTENZIONE!** Se nessuna delle possibili soluzioni risolve il problema, contattare il fornitore o il centro di assistenza. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

ASBIS si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e cambiamenti al presente documento senza preavviso agli utenti. Il periodo di garanzia e di assistenza è di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto.

Informazioni sul produttore: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipro (Cipro). Prodotto in Cina. Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come le istruzioni di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami di qualità e le garanzie sono disponibili per il download su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Tutti i marchi e i loro nomi sono di proprietà dei rispettivi titolari.



**KA** სამზარეულოს სასწორი **AENO KSIS** შექმნილია სხვადასხვა საკვები პროდუქტებისა და მცირე ზომის ნივთების წონის დასადგენად.

### ტექნიკური მახასიათებლები

ტანა: 4,5 გ (DC), სიძლიერე: 0,135 ვტ, კვების წყარო: 3 ბატარეა × 1,5 V AAA. გაზომვის დიაპაზონი: 2 უ - 8 გკ აწონვის ბიჯი: 1 გ. გაზომვის ცდომილება: ±0,5 %. საზომი ერთეულები: გრამი, მილილიტრი, ფუნტი, უნცია, სთისხის დავისის ხარისხი: IPX2. BT 4.2. ბატარეის დაბალი მუხტის მაჩვენებელი. გადატვირთვის მაჩვენებელი ავტომატური ჩართვა / გამართვის ფუნქცია. ტარის წინააღმდეგობის ფუნქცია. აპლიკაციასთან დაკავშირება. მართვა: მექანიკური. გამოსივების სიძლიერე: +10 დბმ / 10 მგვტ. ზომა (სიგრძე/სიგანე/სიმაღლე): 190×165×18 მმ. წონა: 0,49 კგ.

### მისწოდებელი კომპლექტი

სამზარეულოს სასწორი **AENO KSIS**, მოდელი AKS0001S (ფერი სუერდენელი). 3 (სამი) AAA ტიპის ბატარეა, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო, საგარანტიო ტალონი.

### ფუნქციონირება და გარემოებები

ფუნქციონირება მოქმედებით სასწორის მინის ზედაპირს, არ დაუშვით მისი დაზიანება, გაზზარეა და გატყვება, რადგან გატყვილი მინა შეიძლება გახდეს ტრავმის მიზეზი. გააკონტროლეთ მოწყობილობის გამოყენება როგორც ბავშვების, ასევე ფიზიკური და გონებრივი მუშაობის შესაძლებლობის მქონე პირების მიერ. არ დაუშვით ბავშვებს მოწყობილობით თამაში. მოთავსეთ სასწორი ბრტყელ პორიზონტალურ ზედაპირზე, რათა თავიდან აიცილოთ გაზომვის უზუსტობები. არ დატვირთოთ მოწყობილობა მაქსიმალურად დასაშვებ წონაზე მეტად. თუ მოწყობილობა დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენება, ამოიღეთ ბატარეები და შეინახეთ ისინი ბავშვებისა და ცხოველებისათვის მიუწვდომელ ადგილას. ერთდროულად მოწყობილობაზე წყლის ან სხვა სითხეების მიხედვად. მოწყობილობის გაწმენდის წინ ამოიღეთ ბატარეები. მოწყობილობის ზედაპირიდან ჭუჭყის მოცილება საჭიროა წყალში დასველებული ხელსახოცი. ძლიერი დაბინძურების შემთხვევაში ხელსახოცზე დიეტანეთ რამდენიმე წვეთი ჭურჭლის სარევი სითხე. გაწმენდის შემდეგ ზედაპირი კარგად გაწმინდეთ მშრალი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ აბრაზიული ან აგრესიული საწმენდი საშუალებები და გამსხნელები.

**ყურადღება!** აკრძალულია მოწყობილობის წყალში ჩადება. აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი ნაწილისმიერი ნაწილის გარეგნად გამდინარე წყლის ქვეშ ან ჭურჭლის სარევი ნაწილში.

### მართობი ადინტეგრები (იხ. ნახ. ა)

(1) – დილაჯი «UNIT» («საზომი ერთეული») – საზომი ერთეულების შეცვლა; (2) – დილაჯი «TARE» («ტარა») – სასწორის ჩართვა/გამართვა და ეკრანის გაწმენდა ტარის წინის გამოსავლებად; (3) – დისპლეი

### მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის

განათავსეთ მოწყობილობა და გაწმინდეთ მისი ზედაპირები წყალში დასველებული ხელსახოცი. კარგად გააშრალეთ. გახსენით ბატარეის ბლოკის სახურავი (ნახ. ბ) და ჩადეთ 3 (სამი) AAA ბატარეა (1,5 ბ), სწორი პოლარობის დაცვით. დახურეთ ბატარეის ბლოკის სახურავი. მოთავსეთ მოწყობილობა მყარ პორიზონტალურ ზედაპირზე. დააჭირეთ დილაჯი «TARE» («ტარა») (2). დისპლეიზე გამოჩნდება «0 g» («წელი გრამი»).

### შენიშვნა.

სასწორი ავტომატურად ირთვება, თუ მასზე მოთავსებულ პროდუქტს შემდეგი საჭიროა საზომი ერთეულის არჩევა. ამისთვის რამდენიმე დააჭირეთ დილაჯი «UNIT» (1). ყოველი დაჭირების შემდეგ ეკრანზე გამოჩნდება მიმდინარე საზომი ერთეული: «g» – გრამი, «lb:oz» – ფუნტი, «oz» – უნცია, «fl.oz» – თხევადი უნცია, «ml» – მილიმეტრი. ხდება არჩეული პარამეტრების დადასტურება მიმდინარე აწონვისთვის და მოწყობილობის შემდგომი ჩართვისას. პარამეტრები უქმდება ბატარეების ამოღებისას.

### მოწყობილობის ექსპლუატაცია

განათავსეთ პროდუქტი მოწყობილობის ზედაპირზე. დისპლეიზე გამოჩნდება პროდუქტის წონა არჩეულ საზომ ერთეულში. თუ თქვენ გინდათ გაიციოთ პროდუქტის წონა მისი ტარის გარეშე (თევში, ჭიქა ან კონტეინერი), ჯერ მოათავსეთ სასწორზე კონტეინერი და გააწმენდეთ დისპლეი დილაჯი «TARE» («ტარა») დაჭირით (2). ამის შემდეგ, განათავსეთ ან ჩასახით პროდუქტი ტარაში. დისპლეიზე გამოჩნდება პროდუქტის წონა.

მოწყობილობის გამოსართავად დააჭირეთ დილაჯი «TARE» («ტარა») (2) 3 წამის განმავლობაში ან დაელოდეთ მოწყობილობის ავტომატურად ჩართვას. მოწყობილობა ავტომატურად ითიშება, თუ მას არ გამოიყენებენ ერთ წუთზე მეტი ხნის განმავლობაში.

### დაეკავშირდით AENO-ს მობილურ აპლიკაციას

ჩამოტვირთეთ მობილური აპლიკაცია AENO Google Play-ში ან App Store-ში და დაარეგისტრირეთ ახალი ანგარიში (ან შედით არსებულში).

- ჩართეთ მოწყობილობა დილაჯი (2) დაჭირით. განათავსეთ თქვენი სმარტფონი მოწყობილობასთან რაც შეიძლება ახლოს
  - აპლიკაციის მთავარ ეკრანზე თანმიმდევრულად დააჭირეთ «+» და «მოწყობილობის დამატება».
  - შენიშვნა.** თუ თქვენ მიიღებთ სისტემურ მოთხოვნებს თქვენი სმარტფონის ნებისმიერ ფუნქციის გასაქტიურებლად, შეასრულოთ ისინი.
  - ეკრანზე «მოწყობილობის დამატება» ხაზში «მოწყობილობის მონახვა» დააჭირეთ დილაჯი «დამატება».
  - გახსნილი ფანჯრებში დამირთეთ "+" მოწყობილობის სახელის გვერდით. შემდეგ დააჭირეთ დილაჯი «შეარღვეულია».
  - დაელოდეთ შეტვირთვას «მოწყობილობა წარმოდგენილი დავადა».
- ახლა თქვენ შეძლებთ ნახოთ აპლიკაციაში AENO ინფორმაცია აწონილი პროდუქტების შესახებ. აპლიკაციის მახასიათებლების შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს სრული ვერსია [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents).

### შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა

- მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზები: ბატარეები ამოღებულია ან დაგლილია, ან პოლარობა დაირღვა მათი დაცვენებისას. გამოსავალი: ჩადეთ დატენილი ბატარეები ბატარეის ბლოკში (ნახ. ბ), აწორი პოლარობის დახებით.
- მოწყობილობა აჩვენებს შემთხვევით მნიშვნელობებს ან ავტომატურად არ ითიშება. შესაძლო მიზეზი: პროგრამული შეცდომა. გამოსავალი: ამოიღეთ ბატარეები 10 წამით, შემდეგ დააბრუნეთ ისინი. ჩართეთ მოწყობილობა. შემდეგ სასწორები სწორად უნდა მუშაობდეს.

**დისპლეიზე ნაჩვენებ მოწყობილობის მუშაობაში არსებული შეცდომის კოდები;** Lo – მუხტის მიწოდების დაბალი დონე; Err – გადაჭარბებული პროდუქტის მაქსიმალურად დასაშვები წონა;

**ყურადღება!** თუ პრობლემების დაგჭირდათ არეტივი შესაძლო შეთქმა და დავებში რამდენიმე თქვენი პრობლემის მოგვარებაში, დაეკავშირდით მიწოდებლის ან სერვის ცენტრს. წე დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის შეკეთებას.

კომპანია ASBIS იტოვებს უფლებას მოახდინოს მოწყობილობის მოდიფიცირება და შეიცვალოს ცვლილებები ან დილაჯებზე მომხმარებლისთვის წინასწარი შეტყობინების გარეშე განხორციელებული ვადა და მომხმარებლის ვადა – 2 წელი პროდუქტის შექმნის დროს. ინფორმაცია ინფორმაციის შესახებ: ASBIS Enterprises PLC, Iapetus 1, Lagos Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დაზარალებული ჩინეთი. განახლებული ინფორმაციისთვის და მოწყობილობის დაბალი ავტონომია, აქრეთ დაეკავშირდით ინტელექტუალური საწარმოებისთვის, იმ შესახებ ინფორმაციისთვის, რომლებსაც მიიღებენ პრეტენზიებს ხარისხისა და გარანტიის შესახებ, შეუძლიათ ჩამოტვირთონ [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents) ვებ-საიტიდან სავაჭრო წინააღმდეგობა და მათი სახელზე მათი მუშაობის მფლობელების საკუთრება.

**КК АЕНО K51S** ас үй таразылары өртүрлі тағамдар мен ұсақ заттардың салмағын анықтауға арналған.

### **Техникалық сипаттама**

Кернеу: 4,5 В (турақты ток), қуат: 0,135 Вт, қуат көзі: 3 × 1,5 В ААА батареялары. Өлшеу диапазоны: 2 г – 8 кг. Өлшеу қадамы: 1 г. Өлшеу қатесі: ±0,5 %. Өлшем бірліктері: грамм, миллилитр, фунт, унция, сұйық унция. Корпусстың қорғалу дәрежесі: IPX2. BT 4.2. Төмен заряд индикаторы. Шамадан тыс жүктеме көрсеткіші. Автоматты қосу/өшіру функциясы. Тара салмағын шегеру функциясы. Қосымшаға қосылу. Басқару: механикалық. Сәулелену қуаты: +10 дБм / 10 мВт. Өлшем: (Е×Б×Т): 190×165×18 мм. Салмақ: 0,49 кг.

### **Жеткізу жиынтығы**

**АЕНО K51S** ас таразы, AKS0001S үлгісі (түсі супер ақ), 3 (үш) ААА батареясы, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы, кепілдік талоны.

### **Шектеулер мен ескертулер**

Зақымдану, жарықтар мен жарылуларды болдырмау үшін таразының шыны бетін абайлап ұстаңыз, өйткені сынған әйнек жарақатқа әкелуі мүмкін. Балалар мен физикалық және ақыл-ой кемістігі бар адамдардың құрылғыны пайдалануын қадағалаңыз. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Өлшеу қателерін болдырмау үшін таразыны тегіс көлденең бетке орнатыңыз. Құрылғыны максималды рұқсат етілген салмақтан асырмаңыз. Құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, батареяларды шығарып, балалар мен жануарлардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құрылғыға су немесе басқа сұйықтықтарды жібермеңіз. Құрылғыны тазаламас бұрын батареяларды алып тастаңыз. Құрылғының корпусындағы кірді суға малынған шүберекпен тазалау керек. Қатты ластанған болса, матаға ыдыс жууға арналған сұйықтықтың бірнеше тамшысын тамызыңыз. Тазалап болғаннан кейін бетті құрғақ шүберекпен мұқият сүртіңіз. Абразивті немесе агрессивті тазалағыштарды немесе ерпінкіштерді қолданбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҒЫЗ!** Құрылғыны суға батырмаңыз. Құрылғыны немесе оның кез келген бөлігін ағын су астында немесе ыдыс жуғышта жууға болмайды.

**Құрылғы элементтері (а-суретін қар.)**

(1) – «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесі – өлшем бірліктерін өзгерту; (2) – «TARE» («Тара») түймесі – таразыны қосу/өшіру және тара салмағын алып тастағанда салмақты нөлдеу; (3) – дисплей

### **Құрылғыны жұмысқа дайындау**

Құрылғыны қаптамадан шығарып, оның беттерін суға малынған шүберекпен сүртіңіз. Құрғақ сүртіңіз. Батарея жинағының қақпағын ашыңыз (а-сурет) және дұрыс полярлықты сақтай отырып, 3 (үш) ААА батареяны (1,5 В) салыңыз. Батарея жинағының қақпағын жабыңыз. Құрылғыны тұрақты көлденең бетке орнатыңыз. «TARE» («Тара») түймесін (2) басыңыз. Бейнебетте «0 г» («Нөл грамм») көрсетіледі.

**ЕСКЕРТУ.** Өнім оның бетіне қойылғанда, таразы да автоматты түрде қосылады.

Содан кейін өлшем бірлігін таңдаңыз. Ол үшін «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесін (1) бірнеше рет басыңыз. Әрбір басқаннан кейін дисплей ағымдағы өлшем бірлігін көрсетеді: "g" – грамм, "lb:oz" – фунт, "oz" – унция, "fl: oz" – сұйық унция, "ml" – миллилитр. Таңдалған параметрлер ағымдағы өлшеу және құрылғыны кейіннен қосу үшін сақталады. Батареялар шығарылған кезде параметрлер қалпына келтіріледі.

### **Құрылғыны пайдалану**

Өнімді құрылғының бетіне қойыңыз. Бейнебетте өнімнің салмағы таңдалған өлшем бірлігінде көрсетіледі.

Егер сізге бұйымның салмағын оның тарасы жоқ (табақ, стакан немесе ыдыс) білу қажет болса, алдымен таразыға тара қойып, «TARE» («Тара») түймесін (2) басып арқылы дисплейді нөлге айналдырыңыз. Осыдан кейін өнімді контейнерге салыңыз немесе қуйыңыз. Бейнебетте өнімнің салмағы көрсетіледі.

Құрылғыны өшіру үшін «TARE» («Тара») түймесін (2) 3 секунд басып тұрыңыз немесе құрылғы автоматты түрде сөнгенше күтіңіз. Құрылғы бір минуттан артық пайдаланылмаса, автоматты түрде өшеді.

### **АЕНО мобильді қосымшасына қосылу**

Google Play немесе App Store дүкенінен АЕНО мобильді қолданбасын жүктеп алыңыз және жаңа есептік жазбаны тіркеңіз (немесе бар есептік жазбаға кіріңіз).

- Түймешікті (2) басып арқылы құрылғыны қосыңыз. Смартфонды құрылғыға мүмкіндігінше жақын орналастырыңыз
- Қолданбаның негізгі экранында «+» және «Құрылғы қосу» түймесін кезекпен басыңыз.

**ЕСКЕРТУ.** Жүйе сізге смартфондағы кез келген мүмкіндікті қосуды сұраса, оларды аяқтаңыз.

- «Құрылғы қосу» экранындағы «Құрылғыны табу» жолында «Қосу» түймесін басыңыз.
- Ашылған терезеде құрылғы атауының жанындағы «+» түймесін басыңыз. Әрі қарай, «Аяқтау» түймесін басыңыз.
- «Құрылғы сәтті қосылды» деген хабарды күтіңіз.

Енді сіз өлшенген өнімдер туралы ақпаратты АЕНО қолданбасында көре аласыз. Қолданба мүмкіндіктері туралы қосымша ақпарат алу үшін [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтындағы толық пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

### **Ақаулық себебін іздеу және түзету**

- Құрылғы қосылмайды. ықтимал себеп: батареялар жоқ немесе таусылған немесе оларды орнатқан кезде полярлық сақталмады. Шешім: зарядталған батареяларды батарея жинағына салыңыз (b суреті), полярлықты сақтау.
- Құрылғы кездейсоқ мәндерді көрсетеді немесе автоматты түрде өшпейді. ықтимал себеп: бағдарламалық құрал қатесі. Шешім: батареяларды 10 секундқа шығарып, қайта салыңыз. Құрылғыны қосыңыз. Әрі қарай таразы дұрыс жұмыс істеуі керек.

**Құрылғының жұмысындағы қате кодтары дисплейде көрсетіледі:** Lo – қоректендіру көзінің зарядының төмен деңгейі; Err – өнімнің максималды рұқсат етілген салмағы асып кетті;

**НАЗАР АУДАРЫҒЫЗ!** Мүмкін шешімдерді ешқайсысы мәселеңізді шешпесе, сату пунктіне немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

ASBIS пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгертуге және осы құжатқа өзгертулер мен өзгертулер енгізу қиығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі өнімді сатып алған күннен бастап 2 жыл.

Ендіруші туралы ақпарат: ASBIS Enterprise PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Жанартылған ақпарат пен құрылғының ержей-тегжейлі сипаттамасы сондай-ақ қосуды нұсқауларға, сертификаттар, сапа туралы шағындар мен кепілдіктері қабілдайтын компаниялар туралы ақпаратты [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтынан жүктеп алуға болады. Барлық аталған сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

**LI** Virtuvinės svarstyklės „AENO KSIS“ skirtos įvairių maisto gaminių ir nedidelių daiktų svoriui nustatyti.

### Techninės charakteristikos

Įtampa: 4,5 V (DC), galia: 0,135 W, maitinimo šaltinis: 3 × AAA 1,5 V baterijos. Matavimo diapazonas: 2 g – 8 kg. Svėrimo žingsnis: 1 g. Matavimo paklaida: ±0,5 %. Matavimo vienetai: gramas, mililitras, svaras, uncija, skysčių uncija. Korpuso apsaugos laipsnis: IPX2. BT 4.2. Senkančios baterijos indikatorius. Perkrovos indikatorius. Automatinio įjungimo ir išjungimo funkcija. Taros svorio atskaitymo funkcija. Prijungimas prie programėlės. Valdymas: mechaninis. Spinduliavimo galia: +10 dBm/10 mW. Dydis (l/P/A): 190×165×18 mm. Svoris: 0,49 kg.

### Pristatymo turinys

Virtuvinės svarstyklės „AENO KSIS“, modelis „AKS0001S“ (superbalta spalva), trys (3) AAA baterijos, trumpas naudotojų vadovas, garantinis talonas.

### Apribojimai ir įspėjimai

Su stikliniu svarstyklių paviršiumi elkitės atsargiai, kad išvengtumėte pažeidimų, įtrūkimų ir skilimų, nes sudužęs stiklas gali padaryti sužalojimų. Kontroliuokite prietaiso naudojimą vaikų ir asmenų su fizine negalia. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Padėkite svarstyklės ant lygaus, horizontalaus paviršiaus, kad išvengtumėte netikslių matavimų. Neapkraukite prietaiso didesniu nei maksimalus leistinas svoris. Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas ir laikykite jas vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Venkite prietaiso kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais. Prieš valydami prietaisą išimkite baterijas. Nešvarumus nuo prietaiso korpuso reikia pašalinti vandenyje sudrėkintu šluostuku. Stipraus nešvarumo atveju ant šluostės užlašinkite kelis lašus indų ploviklio. Po valymo kruopščiai iššluostykite paviršius sausu šluostuku. Nenaudokite abrazyvinių ar agresyvių valymo priemonių arba tirpiklių.

**DĖMESIO!** Draudžiama įmerkti prietaisą į vandenį. Draudžiama plauti prietaisą ar bet kurias jo dalis po vandens čiurkšle arba indaplovėje.

### Sutartiniai ženklai (žr. a pav.)

(1) – „UNIT“ („Matavimo vienetas“) mygtukas – matavimo vienetų keitimas; (2) – „TARE“ („Tara“) mygtukas – svarstyklės įjungimas/išjungimas ir jų nustatymas į nulį, kad būtų atimtas taros svoris; (3) – ekranas

### Prietaiso paruošimas veikimui

Išpakuokite prietaisą ir iššluostykite jo paviršius vandenyje sudrėkintu šluostuku. Iššluostykite jį sausi. Atidarykite baterijų bloko dangtelį (a pav.) ir įdėkite tris (3) AAA (1,5 V) baterijas, laikydamiesi teisingo poliškumo. Uždarykite baterijų bloko dangtelį. Padėkite prietaisą ant stabiliaus, horizontalaus paviršiaus. Paspauskite „TARE“ („Tara“) mygtuką (2). Ekране pasirodys „0 g“ („Nulis gramų“) užrašas.

**PASTABA.** Svarstyklės taip pat automatiškai išsijungia, jei ant jų paviršiaus bus padėtas maisto gaminys.

Tada reikia pasirinkti matavimo vienetą. Kad tai padarytumėte, kelis kartus paspauskite „UNIT“ („Matavimo vienetas“) mygtuką (1). Po kiekvieno paspaudimo ekrane bus rodomas dabartinis matavimo vienetas: „g“ – gramas, „lb:oz“ – svaras, „oz“ – uncija, „fl:oz“ – skysčių uncija, „ml“ – mililitras. Pasirinkti nustatymai išsaugomi dabartiniam svėrimui ir kai prietaisas vėl įjungiamas. Išėmus bateriją, nustatymai nustatomi iš naujo.

### Prietaiso eksloatavimas

Padėkite maisto gaminį ant prietaiso paviršiaus. Ekране bus rodomas maisto gaminio svoris pasirinktu vienetu.

Jei norite sužinoti maisto gaminio svorį be jo taros (lėkštės, stiklinės ar indelio), pirmiausia padėkite tarą ant svarstyklių ir nustatykite ekraną į nulį paspausdami „TARE“ („Tara“) mygtuką (2). Po to padėkite arba įpilkite maisto gaminį į tarą. Ekране bus rodomas maisto gaminio svoris.

Kad išjungtumėte prietaisą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę „TARE“ („Tara“) mygtuką (2) arba palaukite, kol prietaisas išsijungs automatiškai. Prietaiss išsijungia automatiškai, jei nenaudojamas ilgiau nei vieną minutę.

### Prijungimas prie „AENO“ mobiliosios programėlės

Atsisiųskite „AENO“ mobiliąją programėlę iš „Google Play“ arba „App Store“ ir užregistruokite naują paskyrą (arba prisijunkite prie esamos).

- Įjunkite prietaisą paspausdami (2) mygtuką. Padėkite išmanųjį telefoną kuo arčiau prietaiso
- Programėlės pagrindiniame ekrane paėliui paspauskite + ir Pridėti įrenginį.

**PASTABA.** Jei sistema paprašys įjungti kokias nors išmaniojo telefono funkcijas, padarykite tai.

- Įrenginio pridėjimas ekrane, Įrenginio aptikimas eilutėje paspauskite Pridėti.
- Atsidariusiame lange paspauskite + priešais prietaiso pavadinimą. Tada paspauskite Atlikta mygtuką.
- Palaukite, kol pasirodys pranešimas: „Įrenginys sėkmingai pridėtas“.

Dabar galėsite peržiūrėti informaciją apie svėrimus produktus „AENO“ programėlėje. Daugiau informacijos apie programėlės galimybes rasite pilnoje naudotojų vadovo versijoje adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Galimų gedimų šalinimas

- Prietaisas neįsijungia. Galima priežastis: nėra baterijų arba jos išsikrovusios, arba nebuvo laikomasi poliškumo jas įdedant. Sprendimas: įdėkite įkrautas baterijas į baterijų bloką (b pav.), laikydamiesi poliškumo.
- Prietaisas rodo atsitiktines reikšmes arba neįsijungia automatiškai. Galima priežastis: programinės įrangos klaida. Sprendimas: 10 sekundžių išimkite baterijas, o tada vėl jas įdėkite. Įjunkite prietaisą. Tada svarstyklės turėtų veikti tinkamai.

**Ekране rodomi prietaiso veikimo klaidų kodai:** Lo – maitinimo šaltinio žemas įkrovos lygis; Err – viršytas didžiausias leistinas gaminio svoris;

**DĖMESIO!** Jei nei vienas iš galimų pašalinimo būdų nepadėjo išspręsti jūsų problemos, kreipkitės į tiekėjų arba aptarnavimo centrą. Neišardykite ir nebandykite patys taisyti prietaiso.

„ASBIS“ bendrovė pasilieka sau teisę modifikuoti prietaisą ir daryti šio dokumento pataisus ir pakeitimus iš išankstinio pranešimo naudotojams.

Garantinis laikotarpis ir tamavimo laikas – 2 metai nuo gaminio išsijungimo datos.

Informacija apie garantiją: ASBIS, Enterprises P.L.C., Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Aktualią informaciją ir išsamius prietaiso aprašymus, o taip pat prijungimo instrukciją, sertifikatus, informaciją apie bendrovės, kurios priima pretenzijas dėl kokybės ir garantijos, galima atsisiųsti adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Visi nurodyti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė.

**LV** Virtuves svāri **AENO KSIS** ir paredzēti dažādu pārtikas produktu un sīku priekšmetu svāra noteikšanai.

### Tehniskie dati

Spriegums: 4,5 V (DC), jauda: 0,135 W, barošanas avots: 3 × AAA 1,5 V baterijas. Mērījumu diapazons: 2 g – 8 kg. Svēršanas solis: 1 g. Mērījumu precizitāte: ±0,5 %. Mērvienības: grami, mililitri, mārciņas, unces, šķidruma unces. Korpusa aizsardzības pakāpe: IPX2. BT 4.2. Zema akumulatora uzlādes indikators. Pārslodzes indikators. Automātiska ieslēgšanas/izslēgšanas funkcija. Taras svāra atskaitīšanas funkcija. Pievienošana lietotnei. Vadība: mehāniskā. Starojuma jauda: +10 dBm / 10 mW. Izmērs (G×P×A): 190×165×18 mm. Svārs: 0,49 kg.

### Piegādes pakete

**AENO KSIS** virtuves svāri, modelis AKS0001S (krāsa superbalta), trīs (3) AAA baterijas, ātras lietošanas pamācība, garantijas karte.

### Ierobežojumi un brīdinājumi

Ar svāru stikla virsmu rīkojieties uzmanīgi, lai izvairītos no bojājumiem, plaisām un plaisāšanas, jo saplisis stikls var radīt traumas. Uzraudzīt, vai ierīci izmanto bērni un personas ar fiziskiem vai garīgiem traucējumiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Novietojiet svārus uz līdzenas, horizontālas virsmas, lai izvairītos no neprecīziem mērījumiem. Nepārslogojiet ierīci, pārsniedzot maksimālo pieļaujamo svāru. Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas un uzglabājiet tās bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Izvairieties no saskarses ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet baterijas. Netīrīmu no ierīces korpusa jānotīra ar ūdeni samitrināti salveti. Ja netīrīmu ir spēcīgāki, salveti uzpūlniet dažus pilienus trauku mazgāšanas līdzekļa. Pēc tīrīšanas virsmu rūpīgi noslaukiet ar sausi salveti. Neļietojiet abrazīvus vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

**BRĪDINĀJUMS!** Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Nemazgājiet ierīci vai kādu tās daļu zem tekoša ūdens vai trauku mazgājamajā mašīnā.

### Legēnda par attēlu (sk. a att.)

(1) – poga "UNIT" ("Mērvienība") – mērvienības maiņa; 2) – poga "TARE" ("Tara") – ieslēdz/izslēdz svārus un no nulles nospiež displeju, lai atskaitītu taras svāru; (3) – displejs

### Ierīces sagatavošana lietošanai

Izsaņojiet ierīci un noslaukiet tās virsmas ar ūdeni samitrināti salveti. Noslaukiet to līdz sausumam. Atveriet akumulatora vāciņu (**b** attēls) un ievietojiet 3 (trīs) AAA (1,5 V) baterijas, ievērojot pareizo polaritāti. Aizveriet akumulatora bloka vāciņu. Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas virsmas. Nospiediet pogu "TARE" ("Tara") (2). Displejā parādās "0 g" ("Nulle gramu").

**PIEZĪME.** Svāri arī automātiski aktivizējas, kad uz to virsmas tiek novietots produkts.

Pēc tam atlasiet mērvienību. Lai to izdarītu, vairākas reizes nospiediet pogu "UNIT" ("Mērvienība") (1). Pēc katra nospieduma displejā parādīsies pašreizējā mērvienība: "g" – grami, "lb:oz" – mārciņas, "oz" – unces, "fl:oz" – šķidruma unces, "ml" – mililitri. Izvēlētie iestatījumi tiek saglabāti pašreizējai svēršanai un pēc atkārtotas ierīces ieslēgšanas. Izņemot baterijas, iestatījumi tiek atiestatīti.

### Ierīces ekspluatācija

Novietojiet produktu uz ierīces virsmas. Displejā tiek parādīts produkta svārs izvēlētajā mērvienībā.

Ja vēlaties uzzināt pārtikas produkta svāru bez tā trauka (šķīvja, stikla vai trauka), vispirms novietojiet trauku uz svāriem un nolieciet displeju līdz nullei, nospiežot pogu "TARE" ("Tara") (2). Pēc tam novietojiet vai ielejiet produktu traukā. Displejā tiek parādīts produkta svārs.

Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiestu "TARE" ("Tara") pogu (2) 3 sekundes vai pagaidiet, līdz ierīce izslēgsies automātiski. Ierīce automātiski izslēdzas, ja tā netiek izmantota ilgāk par vienu minūti.

### Savienošana AENO mobilo lietotnei

Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu (vai piesakieties esošajā).

- Ieslēdziet ierīci, nospiežot pogu (2). Novietojiet viedtālruni pēc iespējas tuvāk ierīcei
- Programmas sākuma ekrānā pēc kārtas nospiediet "+" un "Pievienot ierīci".

**PIEZĪME.** Ja sistēma pieprasa aktivizēt viedtālruna funkcijas, veiciet to.

- Ekrānā "Ierīces pievienošana" rindā "Ierīces atklāšana" nospiediet "Pievienot".
  - Atvērtajā logā nospiediet "+" pret ierīces nosaukumu. Pēc tam nospiediet pogu "Gatavs".
  - Pagaidiet, līdz parādīsies paziņojums "Ierīce veiksmīgi pievienota".
- Tagad AENO lietotnē varēsiet skatīt informāciju par nosvērtajiem produktiem. Lai iegūtu vairāk informācijas par lietotnes funkcijām, skatiet pilnu lietotāja rokasgrāmatu vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Iespējama darbības traucējumu novēršana

- Ierīce netiek ieslēgta. Iespējama iemesls: trūkst bateriju vai tās ir izlādējušas, vai arī tās ievietojas ir nepareiza polaritāte. Risinājums: ievietojiet uzlādētas baterijas bateriju blokā (**batt.**), ievērojot pareizo polaritāti.
- Ierīce rāda nejaušas vērtības vai neizslēdzas automātiski. Iespējama iemesls: programmatūras kļūda. Risinājums: izņemiet baterijas uz 10 sekundēm un pēc tam atkal ievietojiet tās. Ieslēdziet ierīci. Pēc tam svāriem vajadzētu darboties pareizi.

**Displejā redzami ierīces kļūdu kodi:** Lo – zems barošanas avota uzlādes līmenis; Err – pārsniegts maksimāli pieļaujama produkta svārs;

**BRĪDINĀJUMS!** Ja nevienš no iespējamajiem risinājumiem problēmu neatrisina, sazinieties ar piegādātāju vai servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

ASBIS patur tiesības modificēt ierīci un veikt izmaiņas un labojumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas termiņš un kalpošanas laiks ir 2 gadi no produkta iegādes datuma.

Daļēji informācija ASBIS Enterprise PLC, Ispetovu, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra), Ražots Ķīnā. Jaunākā informācija un detaļzēti ierīču apraksti, kā arī pieslēgšanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitatē prasības, un garantijas ir pieejami vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Visas preču zīmes un to nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

**NI AENO KSIS** Keukenweegschaal is ontworpen om het gewicht van verschillende voedsel en kleine voorwerpen te bepalen.

### Technische specificaties

Voltage: 4,5 V (DC), vermogen: 0,135 W, stroomvoorziening: 3 × AAA 1,5 V batterijen. Weegbereik: 2 g – 8 kg. Weegstap: 1 g. Weegnauwkeurigheid: ±0,5 %. Maateenheid: gram, milliliter, pond, ons, fluid ounce. Beschermingsklasse: IPX2. BT 4.2. Lage laadindicator. Overbelastingindicator. Automatische aan/uit functie. Tarra gewicht afrek functie. Verbinding maken met de app. Beheer: mechanisch. Radiatie vermogen: +10 dBm / 10 mW. Afmeting (LxBxH): 190x165x18 mm. Gewicht: 0,49 kg.

### Leveringspakket

**AENO KSIS** Keukenweegschaal, model AKS000IS (super wit), 3 (drie) AAA-batterijen, korte gebruikershandleiding, garantiekaart.

### Beperkingen en waarschuwingen

Voorzichtig omgaan met glasoppervlak van de behuizing zorgvuldig en vermijd schade, scheuren en spleten, omdat gebroken glas tot letsel kan leiden. Controleer het gebruik van het apparaat door kinderen, evenals personen met een lichamelijke en geestelijke handicap. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Plaats de weegschaal op een vlak horizontaal oppervlak om meetnauwkeurigheden te voorkomen. Laad het apparaat niet boven het maximaal toegestane gewicht. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en houd ze buiten het bereik van kinderen en dieren. Vermijd het krijgen van water of andere vloeistoffen op het apparaat. Verwijder de batterijen voordat u het apparaat reinigt. Het vuil op de behuizing van het apparaat moet worden verwijderd met een doek gedrenkt in water. In geval van zware vervuiling, breng een paar druppels wasmiddel aan op het servet. Na het reinigen veeg het oppervlak grondig met een droge doek. Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen en oplosmiddelen.

**WAARSCHUWING!** Dompel het apparaat niet onder in water. Was het apparaat of een deel ervan niet onder stromend water of in de vaatwasser.

### Legendasleutels (zie afbeelding a)

(1) – "UNIT" ("Meeteenheid") knop – de meeteenheid wijzigen; (2) – "TARE" ("Tara") knop – schakelt de weegschaal aan/uit en stelt het display op nul om het tarragewicht af te tarra; (3) – display

### Het apparaat voorbereiden op gebruik

Pak het apparaat uit en veeg de oppervlakken af met een doek gedrenkt in water. Veeg het droog. Open het batterijdeksel (afbeelding b) en plaats 3 (drie) AAA (1,5 V) batterijen en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijdeksel. Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale ondergrond. Tik op de "TARE" ("Tara") knop (2). "0 g" ("Nul gram") verschijnt op het display.

**OPMERKING.** De weegschaal wordt ook automatisch geactiveerd wanneer een product op het oppervlak wordt geplaatst.

Selecteer vervolgens de maateenheid. Tik hiertoe meerdere malen op de "UNIT" ("Meeteenheid") knop (1). Na elke tik toont het display de huidige maateenheid: "g" – gram, "lb:oz" – pond, "oz" – ouns, "fl oz" – fluid ounce, "ml" – milliliter. De gekozen instellingen worden opgeslagen voor de huidige weging en bij het opnieuw zetten van het apparaat aan. De instellingen worden opnieuw ingesteld wanneer de batterijen worden verwijderd.

### Exploitatie van het apparaat

Plaats het product op het oppervlak van het apparaat. Het display toont het gewicht van het voedsel in de gekozen meeteenheid.

Als u het gewicht van het voedsel zonder de tarra (borden, glazen of containers) wilt weten, plaats u eerst de verpakking op de weegschaal en stelt u het display op nul door op de "TARE" ("Tara") knop (2) te tikken. Doe of giet het product daarna in de tarra. Het display toont het gewicht van het product.

Om het apparaat uit te schakelen houdt u de "TARE" ("Tara") knop (2) 3 seconden ingedrukt of wacht u tot het apparaat automatisch uitschakelt. Het apparaat schakelt automatisch uit als het langer dan een minuut niet wordt gebruikt.

### Verbinding maken met de mobiele app van AENO

Download de mobiele app van AENO van Google Play of de App Store en registreer een nieuwe account (of log in op een bestaande).

- Zetten het apparaat aan door op de knop (2) te tikken. Plaats de smartphone zo dicht mogelijk bij het apparaat
- Tik in het beginscherm van de app achtereenvolgens op "+" en "Apparaat toevoegen".

**OPMERKING.** Als u systeemverzoeken ontvangt om functies op uw smartphone in te schakelen, voert u deze uit.

- Tik in het scherm "Een apparaat toevoegen" op de regel "Apparaat aantreffen" op "Toevoegen".
- Tik in het geopende venster op "+" tegen de apparaatnaam. Tik dan op de knop "Afgewerkt".
- Wacht tot het bericht "Apparaat succesvol toegevoegd" verschijnt.

U kunt nu informatie over gewogen producten bekijken in de AENO-app. Zie voor meer informatie over de functies van de app de volledige gebruikershandleiding op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Oplossen van mogelijke storingen

- Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: ontbrekende of lege batterijen of verkeerde polariteit bij het plaatsen ervan. Oplossing: plaats de opgeladen batterijen in het batterijdeksel (afbeelding b) en let daarbij op de polariteit.
- Het apparaat geeft willekeurige waarden weer of schakelt niet automatisch uit. Mogelijke oorzaak: softwarefout. Oplossing: verwijder de batterijen gedurende 10 seconden en plaats ze dan terug. Zet het apparaat aandoen. De weegschaal zou dan correct moeten werken.

**Foutcodes van het apparaat op het display:** Lo – laag laadniveau van de voeding; Err – het maximaal toelaatbare gewicht van het product is overschreden;

**WAARSCHUWING!** Als geen van de mogelijke methoden voor probleemoplossing heeft geholpen om uw probleem op te lossen, neemt u contact op met de leverancier of het servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

ASBIS behoudt zich het recht voor de eenheid te wijzigen en wijzigingen en aanpassingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

De garantietermijn en levensduur bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop van het product.

Fabriek informatie: ASBIS Enterprise PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Actuele informatie en gedetailleerde apparaatbeschrijvingen, evenals aansluitingsinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties, kunnen worden gedownload op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Alle handelsmerken en hun namen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

**PL** Waga kuchenna **AENO KSIS** przeznaczona jest do określania wagi różnych produktów spożywczych i drobnych przedmiotów.

### Specyfikacja

Napięcie 4,5 V (DC): moc: 0,135 W; zasilanie: 3 baterie AAA 1,5 V. Zakres pomiarowy: 2 g – 8 kg. Dokładność ważenia: 1 g. Błąd pomiaru: ±0,5 %. Jednostki miary: gramy, mililitry, funty, uncje, uncje płynne. Klasa ochrony obudowy: IPX2. BT 4.2. Wskaźnik niskiego poziomu baterii. Wskaźnik przeciążenia. Funkcja automatycznego włączania/wyłączenia. Funkcja odliczenia wagi tary. Podłączenie do aplikacji. Kontrola: mechaniczna. Moc emisji: +10 dBm/10 mW. Wymiary: (Dł.\*Szer.\*Wys.): 190×165×18 mm. Waga: 0,49 kg.

### W zestawie

Waga kuchenna **AENO KSIS**, model AKS0001S (kolor super biały), trzy (3) baterie AAA, instrukcja szybkiego startu, karta gwarancyjna.

### Ograniczenia i ostrzeżenia

Ze szklaną powierzchnią wagi należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń, pęknięć i rozszczepień, ponieważ rozbite szkło może spowodować obrażenia. Monitoruj korzystanie z urządzenia przez dzieci i osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo. Nie pozwól dziecku bawić się urządzeniem. Umieść wagę na płaskiej, poziomej powierzchni, aby uniknąć niedokładnych pomiarów. Nie obciążaj urządzenia ponad dopuszczalną masę maksymalną. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Unikaj kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć baterie. Zabrudzenia na korpusie urządzenia należy usuwać ściereczką zwilżoną wodą. Przy silniejszych zabrudzeniach nanieś na ściereczkę kilka kropel płynu do mycia naczyń. Po czyszczeniu należy dokładnie wytrzeć powierzchnię uchwyć ściereczką. Nie należy używać ściernych lub agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie. Nie należy myć urządzenia ani żadnej jego części pod bieżącą wodą, ani w zmywarce.

### Elementy urządzenia (patrz rys. a)

(1) – przycisk „UNIT” („Jednostka miary”) – zmiana jednostki miary; (2) – przycisk „TARE” („Tara”) – włącza/wyłącza wagę i zeruje wyświetlacz do odliczenia masy tary; (3) – wyświetlacz

### Przygotowanie urządzenia do pracy

Rozpakuj urządzenie i przetrzyj jego powierzchnię ściereczką zwilżoną wodą. Wytrzyj do sucha. Otwórz pokrywę komory baterii (rys. b) i włoż trzy (3) baterie AAA (1,5 V), przestrzegając prawidłowej polaryzacji. Zamknij pokrywę komory baterii. Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni. Naciśnij przycisk „TARE” („Tara”) (2). Na wyświetlaczu pojawia się napis „0 g” („TARE gramów”).

**UWAGA.** Waga włącza się również automatycznie, gdy produkt zostanie umieszczony na jej powierzchni.

Następnie należy wybrać jednostkę miary. W tym celu należy kilkakrotnie naciśnąć przycisk „UNIT” („Jednostka miary”) (1). Po każdym naciśnięciu na wyświetlaczu pojawi się aktualna jednostka miary: „g” – gramy, „lb:oz” – funty, „oz” – uncje, „fl:oz” – płynne uncje, „ml” – mililitry. Wybrane ustawienia są zapisywane dla bieżącego ważenia oraz po ponownym włączeniu urządzenia. Ustawienia są resetowane po wyjęciu baterii.

### Eksploatacja urządzenia

Umieść produkt na powierzchni urządzenia. Na wyświetlaczu pojawia się masa produktu w wybranej jednostce miary. Jeśli chcesz poznać wagę produktu bez jego pojemnika (talerza, szklanki lub kontenera), najpierw umieść pojemnik na wadze i wyzeruj wyświetlacz, naciśnięciem przycisk „TARE” („Tara”) (2). Następnie należy włożyć lub przelać produkt do pojemnika. Na wyświetlaczu pojawia się waga produktu.

Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk „TARE” („Tara”) (2) przez 3 sekundy lub poczekaj, aż urządzenie wyłączy się automatycznie. Urządzenie wyłącza się automatycznie, jeśli nie jest używane przez dłużej niż jedną minutę.

### Łączenie się z aplikacją mobilną AENO

Pobierz aplikację mobilną AENO z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto (lub zaloguj się do istniejącego).

- Włącz urządzenie, naciśnięciem przycisk (2). Umieść smartfon jak najbliższej urządzeniu.
- Na ekranie głównym aplikacji naciśnij kolejno „+” i „Dodaj urządzenie”.

**UWAGA.** Jeśli system poprosi Cię o aktywację jakichkolwiek funkcji w smartfonie, zrób to.

- Na ekranie „Dodawanie urządzenia”, w linii „Wykrywanie urządzenia”, naciśnij „Dodaj”.
- W oknie, które zostanie otwarte, naciśnij „+” przeciwko nazwie urządzenia. Następnie naciśnij przycisk „Gotowe”.
- Poczekaj, aż pojawi się komunikat „Urządzenie zostało pomyślnie dodane”.

Teraz będziesz mógł przeglądać informacje o ważonych produktach w aplikacji AENO. Więcej informacji na temat funkcji aplikacji można znaleźć w pełnym podręczniku użytkownika na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Rozwiązanie problemów

- Urządzenie nie włącza się. Możliwa przyczyna: brak lub wyczerpane baterie, lub nieprawidłowa polaryzacja przy ich wkładaniu. Rozwiązanie: Włóż naładowane baterie do pojemnika na baterie (rys. b), przestrzegając polaryzacji.
- Urządzenie wyświetla losowe wartości lub nie wyłącza się automatycznie. Możliwa przyczyna: błąd oprogramowania. Rozwiązanie: Wyjmij baterie na 10 sekund, a następnie włóż je ponownie. Włącz urządzenie. Po tym waga powinna działać poprawnie.

**Kody błędów urządzenia wyświetlane na wyświetlaczu:** Lc – niski poziom naładowania baterii; Err – przekroczona została maksymalna dopuszczalna masa produktu;

**OSTRZEŻENIE!** Jeśli żadne z możliwych rozwiązań nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

Firma AENO zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń oraz wprowadzania zmian i modyfikacji w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego informowania użytkowników. Okres gwarancji i użytkownika wynosi 2 lata od daty zakupu produktu.

Dane producenta: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Cyprus). Wyprodukowano w Chinach.

Aktualne informacje i szczegółowe opisy urządzeń, jak również instrukcje podłączenia, certyfikaty, reklamacje jakościowe i informacje gwarancyjne są dostępne do pobrania na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Wszystkie znaki towarowe i nazwy marek są własnością ich właścicieli.

**PT** Balança de cozinha **AENO KS1S** foi concebida para determinar o peso de vários alimentos e pequenos objetos.

#### Dados técnicos

**Voltagem:** 4,5 V (CC), potência: 0,135 W, alimentação: 3 pilhas x AAA de 1,5 V. Gama de medição: 2 g – 8 kg. Passo de pesagem: 1 g. Precisão de medição:  $\pm 0,5\%$ . Unidades de medida: gramas, mililitros, libras, onças, onças fluidas. Grau de proteção do corpo: IPX2. BT 4.2. Indicador de bateria fraca. Indicador de sobrecarga. Função de ligamento/desligamento automático. Função de dedução da tara. Ligação ao aplicativo. Controle: mecânico. Potência emissora: +10 dBm / 10 mW. Tamanho (C x L x A): 190 x 165 x 18 mm. Peso: 0,49 kg.

#### Conteúdo de embalagem

Balança de cozinha **AENO KS1S**, modelo AKS0001S (cor super branca), 3 (três) pilhas AAA, guia de início rápido, cartão de garantia.

#### Recomendações e avisos

Trate a superfície de vidro da balança com cuidado para evitar danos, fissuras e fendas, uma vez que o vidro partido pode causar lesões. Monitorize a utilização do dispositivo por crianças e pessoas com deficiências físicas ou mentais. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Coloque a balança sobre uma superfície plana e horizontal para evitar medições inexatas. Não carregue o dispositivo para além do peso máximo admissível. Se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, remova as pilhas e mantenha-as fora do alcance de crianças e animais. Evite o contacto com água ou outros líquidos. Retire as pilhas antes de limpar o dispositivo. A sujidade no corpo do dispositivo deve ser removida com um pano humedecido com água. Para sujidade mais pesada, aplique algumas gotas de líquido de lavagem de louça no pano. Após a limpeza, limpe bem a superfície com um pano seco. Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou agressivos, ou solventes.

**ADVERTÊNCIA!** Não submerja o dispositivo em água. Não lave o dispositivo ou qualquer parte dele sob água corrente, ou na máquina de lavar louça.

#### Legenda (ver fig. a)

(1) – botão "UNIT" ("Unidade de medida") – alterar o dispositivo de medida; (2) – botão "TARE" ("Tara") – liga/desliga a escala e zera o ecrã para deduzir a tara; (3) – ecrã

#### Preparação do dispositivo para utilização

Desembale o dispositivo e limpe as suas superfícies com um pano humedecido com água. Limpe-o a seco. Abria a tampa da bateria (fig. b) e insira 3 (três) pilhas AAA (1,5 V), observando a polaridade correta. Feche a tampa da bateria. Coloque o dispositivo sobre uma superfície estável e horizontal. Prima o botão "TARE" ("Tara") (2). "0 g" aparece no ecrã.

**NOTA.** A balança é também ativada automaticamente quando um produto é colocado na sua superfície.

A seguir, seleccione a unidade de medida. Para o fazer, carregue várias vezes no botão "UNIT" ("Unidade de medida") (1). Após cada prensa, o ecrã mostrará a unidade de medida atual: "g" – gramas, "lb:oz" – libras, "oz" – onças, "fl:oz" – onças fluidas, "ml" – mililitros. As definições selecionadas são guardadas para a pesagem atual e quando o dispositivo é ligado novamente. As definições são reiniciadas quando as pilhas são removidas.

#### Operação do dispositivo

Coloque o produto sobre a superfície do dispositivo. O ecrã mostra o peso dos alimentos na unidade selecionada.

Se desejar saber o peso do alimento sem a sua tara (prato, vidro ou recipiente), coloque primeiro o recipiente na balança e anule o visor premindo o botão "TARE" ("Tara") (2). Em seguida, coloque ou despeje o alimento na tara. O ecrã mostra o peso do alimento.

Para desligar o dispositivo, manter premido o botão "TARE" ("Tara") (2) durante 3 segundos ou espere que o dispositivo se desligue automaticamente. O dispositivo desliga-se automaticamente se não for utilizado durante mais de um minuto.

#### Ligação ao aplicativo móvel AENO

Descarregue o aplicativo móvel AENO do Google Play ou da App Store e registe uma nova conta (ou iniciar sessão numa conta já existente).

- Ligue ao dispositivo premindo o botão (2). Posicione o smartphone o mais próximo possível do dispositivo
- A partir do ecrã inicial do aplicativo, prima "+" e "Adicionar dispositivo" em sequência.

**NOTA.** Se for solicitado pelo sistema a ative quaisquer funções no seu smartphone, faça-o.

- A partir do ecrã "Adição do dispositivo", na linha "Procura do dispositivo", prima "Adicionar".
- Na janela que se abre, pressione "+" contra o nome do dispositivo. Em seguida, prima o botão "Feito".

• Aguardar até aparecer a mensagem "Dispositivo adicionado com sucesso". Poderá agora visualizar informações sobre produtos pesados no aplicativo AENO. Para mais informações sobre as características do aplicativo, ver o manual completo do utilizador em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Resolução de possíveis falhas

- O dispositivo não se liga. Possível causa: pilhas em falta ou gastas, ou polaridade incorreta ao inseri-las. Solução: insira baterias carregadas no conjunto de baterias (fig. b), observando a polaridade correta.
- O dispositivo exhibe valores aleatórios ou não se desliga automaticamente. Possível causa: erro de software. Solução: retire as pilhas durante 10 segundos, depois volte a inseri-las. Ligar o dispositivo. As escalas devem então funcionar corretamente.

**Códigos de erro do dispositivo, apresentados no ecrã:** Lo – baixo nível de carga; Err – o peso máximo admissível do produto foi excedido;

**ADVERTÊNCIA!** Se nenhuma das soluções possíveis resolver o problema, contacte o ponto de venda ou centro de serviços. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

ASBIS reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e alterações a este documento sem aviso aos utilizadores. O período de garantia e vida útil é de 2 anos a partir da data de compra do produto.

Informações do fabricante: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1 Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipe). Fabricado na China. Informações atualizadas e descrições detalhadas de dispositivos, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias, estão disponíveis para transferência em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Todas as marcas registadas e os seus nomes são propriedade dos seus respetivos proprietários.

**RO** Cântarul de bucătărie **AENO KSIS** este conceput pentru a determina greutatea diferitelor produse alimentare și a obiectelor mici.

## Specificații

Instrucție: 4,5 V (DC), putere: 0,135 W, sursa de alimentare: 3 baterii x AAA 1,5 V. Domeniul de măsurare: 2 g – 8 kg. Etapa de cântărire: 1 g. Eroare de măsurare: ±0,5 %. Unități de măsură: grame, mililitri, lire, uncii, uncii lichide. Grad de protecție a carcasi: IPX2. BT 4.2. Indicator de baterie descărcată. Indicator de suprasarcină. Funcția de pornire/oprire automată. Funcția de deducere a greutății de tarare. Conectarea la aplicație. Comenzi: mecanice. Puterea de emisie: +10 dBm / 10 mW. Dimensiuni: (L×l×h): 190×165×18 mm. Greutate: 0,49 kg.

## Echipamente

Cântar de bucătărie **AENO KSIS**, model AK50001S (culoare super albă), 3 (trei) baterii AAA, scurt ghid de utilizare, card de garanție.

## Restricții și avertismente

Manipulați suprafața de sticlă a cântarului cu grijă pentru a evita deteriorarea, fisurarea și spargerea, deoarece sticla spartă poate provoca răniri. Monitorizați utilizarea dispozitivului de către copii, precum și de către persoanele cu dizabilități fizice și mentale. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Așezați cântarul pe o suprafață plană și orizontală pentru a evita măsurătorile inexacte. Nu încărcați aparatul peste greutatea maximă admisă. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateriile și depozitați-le departe de accesul copiilor și al animalelor. Evitați contactul cu apa sau alte lichide. Scoateți bateriile înainte de a curăța dispozitivul. Murdăria de pe corpul dispozitivului trebuie îndepărtată cu o cârpă umezită cu apă. Pentru murdărie mai mare, aplicați câteva picături de lichid de spălat vase pe cârpă. După curățare, ștergeți bine suprafața cu o cârpă uscată. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți abrazivi sau agresivi.

**ATENȚIE!** Nu scufundați dispozitivul în apă. Nu spălați dispozitivul sau orice parte a acestuia sub jet de apă curentă sau în mașina de spălat vase.

## Elemente ale dispozitivului (vezi fig. a)

(1) – butonul „UNIT” („Unitate de măsură”) – modifică unitatea de măsură; (2) – butonul „TARE” („Tara”) – pornește/oprește cântarul și resetează afișajul la zero pentru a deduce greutatea de tarare; (3) – afișare

## Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Despachetați aparatul și ștergeți-i suprafețele cu o cârpă umezită cu apă. Ștergeți uscat. Deschideți capacul bateriei (fig. b) și introduceți 3 (trei) baterii AAA (1,5 V), respectând polaritatea corectă. Închideți capacul bateriei. Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă, orizontală. Apăsăți butonul „TARE” („Tara”) (2). Afișajul va apărea „0 g” („Zero grame”).

**NOTĂ.** De asemenea, cântarul se activează automat atunci când un produs este așezat pe suprafața sa.

În continuare, selectați unitatea de măsură. Pentru a face acest lucru, apăsați de mai multe ori butonul „UNIT” („Unitate de măsură”) (1). După fiecare apăsare, pe afișaj va apărea unitatea de măsură curentă: „g” – grame, „lb:oz” – lire, „oz” – uncii, „fl:oz” – uncii lichide, „ml” – mililitri. Setările selectate sunt salvate pentru cântărirea curentă și atunci când dispozitivul este pornit din nou. Setările sunt resetate atunci când sunt scoase bateriile.

## Operarea dispozitivului

Așezați produsul pe suprafața dispozitivului. Afișajul arată greutatea alimentelor în unitatea selectată.

Dacă trebuie să cunoașteți greutatea produsului fără ambalajul acestuia (farfurie, sticlă sau recipient), așezați mai întâi recipientul pe cântar și aduceți la zero afișajul apăsând butonul „TARE” („Tara”) (2). După aceea, puneți sau turnați produsul în ambalaj. Afișajul arată greutatea alimentelor.

Pentru a opri dispozitivul, țineți apăsat butonul „TARE” („Tara”) (2) timp de 3 secunde sau așteptați ca dispozitivul să se oprească automat. Dispozitivul se oprește automat dacă nu este utilizat timp de mai mult de un minut.

## Conectarea la aplicația mobilă AENO

Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau App Store și înregistrați un cont nou (sau conectați-vă la unul existent).

- Porniți dispozitivul prin apăsarea butonului (2). Poziționați smartphone-ul cât mai aproape posibil de dispozitiv
- De pe ecranul de pornire al aplicației, apăsați succesiv „+” și „Adăugați dispozitivul”.

**NOTĂ.** Dacă sistemul vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone, faceți acest lucru.

- Din ecranul „Adăugarea unui dispozitiv”, pe linia „Descoperirea dispozitivului”, apăsați „Adăugare”.
- În fereastra care se deschide, apăsați „+” în dreptul numelui dispozitivului. Apăsați apoi butonul „Gata”.
- Așteptați până când apare mesajul „Dispozitiv adăugat cu succes”.

Acum veți putea vizualiza informații despre produsele cântărite în aplicația AENO. Pentru mai multe informații despre caracteristicile aplicației, consultați manualul complet al utilizatorului la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

## Dezambalarea posibililor defecțiuni

- Dispozitivul nu pornește. Motivul posibil: lipsa sau epuizarea bateriilor sau polaritatea incorectă la introducerea acestora. Soluție: introduceți bateriile în blogul bateriei (fig. b), respectând polaritatea corectă.
- Dispozitivul afișează valori aleatorii sau nu se oprește automat. Cauza posibilă: eroare de software. Soluție: Scoateți bateriile timp de 10 secunde, apoi reintroduceți-le. Porniți dispozitivul. Apoi, cântarul ar trebui să funcționeze corect.

**Coduri de eroare în funcționarea dispozitivului afișate pe afișaj:** Lo – este un nivel scăzut de încărcare a sursei de alimentare; Err – greutatea maximă admisă a produsului a fost depășită;

**ATENȚIE!** Dacă niciuna dintre soluțiile posibile nu rezolvă problema, contactați furnizorul sau centrul de service. Nu dezamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

ASBIS își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce schimbări și modificări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data achiziționării produsului.

Informații despre producător: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru (Cipru). Fabricat în China. Informații actualizate și descrieri detaliate ale dispozitivelor, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții, sunt disponibile pentru descărcare la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Toate mărcile comerciale și denumirile acestora sunt proprietate proprietarilor respectivi.



**SK** Kuchynská váha **AENO KSIS** je určená na určovanie hmotnosti rôznych potravín a drobných predmetov.

### Špecifikácia

Napätie 4,5 V (DC), Výkon: 0,135 W, Napájanie: 3 × AAA 1,5 V batérie. Rozsah merania: 2 g – 8 kg. Rozlíšenie: 1 g. Погрешность измерения: ±0,5%. Merné jednotky: gramy, mililitre, libry, unce, tekuté unce. Trieda ochrany krytu: IPX2. BT 4.2. Indikátor slabej batérie. Indikátor preťaženia. Funkcia automatického zapnutia/vypnutia. Funkcia odpočítania hmotnosti balíka. Pripojenie k aplikácii. Ovládanie: mechanické. Emisný výkon: +10 dBm/10 mW. Rozmer (D×Š×V): 190×165×18 mm. Hmotnosť: 0,49 kg.

### Obsah balenia

Kuchynská váha **AENO KSIS**, model AKS0001S (farba super biela), 3 (tri) batérie AAA, stručný návod na použitie, záručný list.

### Obmedzenia a varovania

So skleneným povrchom váhy zaobchádzajte opatrne, aby nedošlo k jeho poškodeniu, prasknutiu alebo rozbitiu, pretože rozbité sklo môže spôsobiť zranenie. Monitorujte používanie zariadenia deťmi a osobami s telesným alebo mentálnym postihnutím. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Váhu umiestnite na rovný, vodorovný povrch, aby ste zabránili nepresným meraniam. Zariadenie nezatažujte nad maximálnu prípustnú hmotnosť. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie a uložte ich mimo dosahu detí a zvierat. Zabráňte kontaktu zariadenia s vodou alebo inými kvapalinami. Pred čistením zariadenia vyberte batérie. Nečistoty na tele zariadenia by sa mali odstrániť handričkou navlhčenou vodou. Pri silnejšom znečistení naneste na handričku niekoľko kvapiek prostriedku na umývanie riadu. Po čistení povrch dôkladne utrite suchou handričkou. Nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

**VAROVANIE!** Neponárajte zariadenie o vody. Neumývajte zariadenie ani žiadnu jeho časť pod tečúcou vodou alebo v umývačke riadu.

### Symboly (pozri obrázky a)

(1) – tlačidlo „UNIT“ („Merná jednotka“) – zmena mernej jednotky; (2) – Tlačidlo „TARE“ („Tara“) – zapnutie/vypnutie váhu a vynulovanie displeja na odčítanie tara hmotnosti; (3) – zobrazenie

### Príprava spotrebica na použitie

Vybalte zariadenie a utrite jeho povrch handričkou navlhčenou vodou. Utrite ho do sucha. Otvorte kryt batérií (obr. **b**) a vložte tri (3) batérie AAA (1,5 V), pričom dodržte správnu polaritu. Zatvorte kryt batérie. Zariadenie umiestnite na stabilný, vodorovný povrch. Stlačte tlačidlo „TARE“ („Tara“) (2). Na displeji sa zobrazí „0 g“.

**POZNÁMKA.** Váha sa tiež automaticky aktivuje, keď sa na jej povrch položí vážený predmet.

Potom vyberte jednotku merania. Na tento účel niekoľkokrát stlačte tlačidlo „UNIT“ („Merná jednotka“) (1). Po každom stlačení sa na displeji zobrazí aktuálna merná jednotka: „g“ pre gramy, „lb:oz“ pre libry, „oz“ pre unce, „fl:oz“ pre tekuté unce, „ml“ pre mililitre. Zvolené nastavenia sa uložia pre aktuálne váženie a pri opätovnom zapnutí zariadenia. Po vybratí batérií sa nastavenia vynulujú.

### Ovládanie zariadenia

Položte vážený predmet na povrch zariadenia. Na displeji sa zobrazí jeho hmotnosť vo zvolenej mernej jednotke.

Ak chcete zistiť hmotnosť potraviny bez nádoby (taniera, skla alebo iné obaly), najprv položte nádobu na váhu a vynulujte displej stlačením tlačidla „TARE“ („Tara“) (2). Potom vložte alebo nalejte vážený predmet do nádoby. Na displeji sa zobrazuje jeho hmotnosť. Ak chcete zariadenie vypnúť, podržte tlačidlo „TARE“ („Tara“) (2) stlačené 3 sekundy alebo počkajte, kým sa spotrebivá automaticky nevypne. Zariadenie sa automaticky vypne, ak sa nepoužíva dlhšie ako jednu minútu.

### Pripojenie k mobilnej aplikácii AENO

Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nové konto (alebo sa prihláste do existujúceho konta).

- Zariadenie zapnite stlačením tlačidla (2). Umiestnite smartfón čo najbližšie k zariadeniu
- Na domovskej obrazovke aplikácie postupne stlačte „+“ a „Pridať zariadenie“.

**POZNÁMKA.** Ak vás systém vyzve, aby ste aktivovali niektoré funkcie smartfónu, urobte tak.

- Na obrazovke „Pridanie zariadenia“ v riadku „Detekcia Zariadenia“ stlačte tlačidlo „Pridať“.
- V otvorenom okne stlačte „+“ pri názve zariadenia. Potom stlačte tlačidlo „Hotovo“.
- Počkajte, kým sa nezobrazí správa „Zariadenie bolo úspešne pridané“.

V aplikácii AENO si teraz budete môcť prezerať informácie o vážených produktoch. Ďalšie informácie o funkciách aplikácie nájdete v úplnej používateľskej príručke na adrese [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents).

### Riešenie problémov

- Zariadenie sa nezapína. Možná príčina: chýbajúce alebo vybité batérie alebo nesprávna polarita pri ich vkladaní. Riešenie: vložte nabitie batérie do priehradky na batérie (obr. **b**), pričom dodržte správnu polaritu.
- Prístroj zobrazuje náhodné hodnoty alebo sa automaticky nevypína. Možná príčina: chyba softvéru. Riešenie: vyberte batérie na 10 sekúnd a potom ich znova vložte. Zapnite zariadenie. Váhy by potom mali fungovať správne.

**Kódy chýb zariadenia zobrazené na displeji:** Lo – málo nabitý; Err – bola prekročená maximálna povolená hmotnosť výrobku;

**VAROVANIE!** Ak problém nevyrieši žiadne z možných riešení, obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami.

ASBIS si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a úpravy tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľa.

Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu zakúpenia výrobku.

Informácie o výrobcovi: ASBIS Enterprises PLC, Ipeletou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cyprus). Vyrobené v Číne.

Aktuálne informácie a podrobné pokyny zariadeniu, ako aj návody na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie a záruky, sú k dispozícii na stiahnutie na stránke [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents). Všetky ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

**SR** **AENO KSIS** kuhinjska vaga dizajnirana za vaganje raznih namirnica i sitnih predmeta.

### Specifikacije

Napon: 4.5 V (DC), snaga: 0.135 V, napajanje: 3 baterije × AAA, 1.5 V. Raspon merjenja: 2 g – 8 kg. Korak vaganja: 1 g Tačnost merjenja: ±0,5 %. Merne jedinice: gram, mililitar, funta, unca, tečna unca. Step en zaštite kućišta: IPX2. BT 4.2. Indikator slabe baterije. Indikator preopterećenja. Funkcija automatskog uključivanja/isključivanja. Funkcija odbitka težine ambalaže. Povezivanje sa aplikacijom. Upravljanje: mehaničko. Snaga zračenja: +10 dBm /10 mW. Veličina: (D×Š×V): 190×165×18 mm. Težina: 0,49 kg.

### Obim isporuke

Kuhinjska vaga **AENO KSIS**, model AKS0001S (boja super bela), 3 (tri) AAA baterije, kratki korisnički vodič, garantni list.

### Ograničenja i upozorenja

Budite oprezni pri rukovanju sa staklenom površinom vage da se izbegnu oštećenja, pukotine i lomljenje jer slomljeno staklo može uzrokovati povrede. Nadgledajte korišćenje uređaja od strane dece i lica sa fizičkim i mentalnim invaliditetom. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa uređajem. Stavljajte vagu na ravnu horizontalnu površinu da se izbegne netačnost merjenja. Ne opterećujte uređaj preko maksimalno dozvoljene težine. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, izvadite baterije i čuvajte ih van domašaja dece i životinja. Pazite da u uređaj ne prodre voda ili drguc tečnosti. Izvadite baterije pre čišćenja uređaja. Priljavštinu na kućištu uređaja treba uklanjati krpom navlaženom vodom. Ako je uređaj jako zaprljan, nanesite nekoliko kapi tečnosti za pranje sudova na krpu. Nakon čišćenja dobro obrišite površinu suvom krpom. Nemojte koristiti abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili rastvarača.

**PAŽNJA!** Ne uranjajte uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov deo pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

### Elementi uređaja (v. sliku a)

(1) – dugme "UNIT" ("Merna jedinica") – promena mernih jedinica; (2) – dugme "TARE" ("Tara") – uključivanje/isključivanje vage i resetovanje displeja za odbitak težine ambalaže; (3) - displej

### Priprema uređaja za korišćenje

Raspakujte uređaj i obrišite njegove površine krpom navlaženom vodom. Dobro osušite. Otvorite poklopac kutije za baterije (slika **b**) i umetnite 3 (tri) AAA (1.5 V) baterije, pažeći na ispravan polaritet. Zatvorite poklopac. Stavite uređaj na ravnu horizontalnu površinu. Pritisnite dugme "TARE" ("Tara") (2). Na ekranu se prikaže "0 g" ("Nula grama").

**NAPOMENA.** Vaga se takođe automatski uključuje ako se na njenu površinu nešto postavi.

Zatim izaberite mernu jedinicu. Da to uradite pritisnite nekoliko puta dugme "UNIT" ("MERNA JEDINICA") (1). Nakon svakog pritiska, na displeju se prikaže trenutna jedinica mere: "g" – gram, "lb:oz" – funte, "oz" – unca, "fl:oz" – tečna unca, "ml" – mililitar. Izabrana podešavanja se čuvaju za trenutno vaganje i prilikom naknadnog uključivanja uređaja. Podešavanja se resetuju ako se izvade baterije.

### Korišćenje uređaja

Stavite namirnicu na površinu uređaja. Na displeju se prikaže njihova težina u izabranoj mernoj jedinici.

Ako treba da znatnije izvagati težinu proizvoda bez ambalaže ili posude (tanjira, čaše ili kontejnera), prvo stavite na vagu posudu i resetujte ekran pritiskom na dugme "TARE" ("Tara") (2). Nakon toga stavite ili sipajte u posudu proizvod odnosno namirnicu. Na ekranu se prikaže njegova težina.

Da isključite uređaj držite pritisnuto dugme "TARE" ("Tara") (2) 3 sekunde ili sačekajte da se uređaj isključi automatski. Uređaj se automatski isključuje ako se ne koristi duže od jednog minuta.

### Povezivanje sa mobilnom aplikacijom AENO

Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i registrujte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).

- Uključite uređaj pritiskom na dugme (2). Postavite pametni telefon što bliže uređaju
- Na glavnom ekranu aplikacije pritisnite redom "+" i "Dodaj uređaj".

**NAPOMENA.** Ako sistem od vas zatraži da omogućite bilo koju funkciju na svom pametnom telefonu, uradite to.

- Na ekranu "Dodati uređaj" u redu "Otkrivanje uređaja" kliknite na "Dodaj".
- U prozoru koji se otvori kliknite na "+" pored naziva uređaja. Zatim kliknite na dugme "Završi".
- Sačekajte poruku: "Uređaj je uspešno dodan".

Sada ćete moći da vidite informacije o vaganim namirnicama u aplikaciji AENO. Za više informacija o funkcijama aplikacije, pogledajte kompletan korisnički vodič na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Rešavanje problema

- Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterije nisu umetnute ili su prazne, ili je pogrešno okrenut polaritet. Rešenje: umetnite napunjene baterije u kutiju za baterije (slika **b**) pažeći na ispravan polaritet.
- Uređaj prikazuje nasumične vrednosti ili se ne isključuje automatski. Mogući uzrok: softverska greška. Rešenje: izvadite baterije i za 10 sekundi umetnite ih natrag. Uključite uređaj. Dalje vaga treba da radi ispravno.

**Kodovi grešaka u radu uređaja prikazani na displeju:** Lo – baterije su slabo napunjene; Err – prekoračena je maksimalna dozvoljena težina namirnicu;

**PAŽNJA!** Ako nijedno od mogućih rešenja ne reši vaš problem, kontaktirajte svog prodavca ili servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBIS zadržava pravo da modifikuje uređaj i unosi izmene i dopune u ovaj dokumentu bez prethodne najave korisnicima. Garantni i upotrebnii rok je 2 godine od datuma kupovine proizvoda.

Podaci o proizvođaču: ASBIS Enterprise PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini.

Azurne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koji primaju reklamacije za kvalitet i garancije, dostupne su za preuzimanje na linku [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Svi pomenuti zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

**UK** Кухонні ваги **AENO KSIS** призначені для визначення ваги різних харчових продуктів та невеликих предметів.

### Технічні характеристики

Напруга: 4,5 В (DC), потужність: 0,135 Вт, джерело живлення: 3 батарейки × AAA 1,5 В. Діапазон вимірювання: 2 г – 8 кг. Крок зважування: 1 г. Похибка вимірювання: ±0,5 %. Одиниці виміру: грам, мілілітр, фунт, унція, рідка унція. Ступінь захисту корпусу: IPX2. BT 4.2. Індикатор низького рівня заряду. Індикатор навантаження. Функція автоматичного увімкнення/вимкнення. Функція вираховування ваги тари. Підключення до додатку. Управління: механічне. Потужність випромінювання: +10 дБм/10 мВт. Розмір (Д×Ш×В): 190×165×18 мм. Вага: 0,49 кг.

### Комплект постачання

Кухонні ваги **AENO KSIS**, модель AKS0001S (колір супер білий), 3 (три) батарейки типу AAA, короткий посібник користувача, гарантійний талон.

### Обереження та попередження

Обережно поводьтеся зі скляною поверхнею ваг, не допускаючи пошкоджень, тріщин та розколів, оскільки розбите скло може спричинити травму. Контролюйте використання пристрою дітьми та особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями. Не дозволяйте дітям гратися із пристроєм. Встановлюйте ваги на рівній горизонтальній поверхні, щоб уникнути неточності вимірів. Не навантажуйте пристрій понад максимальну вагу. Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть батарейки та зберігайте їх у місцях, недоступних для дітей та тварин. Уникайте потрапляння на пристрій води або інших рідин. Вийміть батареї перед очищенням пристрою. Забруднення на корпусі пристрою слід видаляти серветкою, змоченою у воді. У разі сильного забруднення нанесіть на серветку кілька крапель рідини для миття посуду. Після очищення ретельно протріть поверхню сухою серветкою. Не використовуйте абразивні чи агресивні засоби для чищення та розчинники.

**УВАГА!** Забороняється занурювати пристрій у воду. Забороняється мити пристрій або будь-яку його деталь під струменем води або в посудомийній машині.

**Умовні позначення** (див. рис. а)

(1) – кнопка «UNIT» («Одиниця вимірювання») – зміна одиниць виміру; (2) – кнопка «TARE» («Тара») – увімкнення/вимкнення ваг та обнулення дисплея для відраховування ваги тари; (3) – дисплей

### Підготовка пристрою до роботи

Розпакуйте пристрій та протріть його поверхні серветкою, змоченою у воді. Витріть насухо. Відкрийте кришку блоку батарей (рис. **b**) і вставте 3 (три) батареї AAA (1,5 В), дотримуючись правильної полярності. Закрийте кришку батареї. Встановіть пристрій на горизонтальній поверхні. Натисніть кнопку «TARE» («Тара») (2). На дисплеї з'явиться «0g» («Нуль грам»).

**ПРИМІТКА.** Ваги також автоматично включаються, якщо на їх поверхню помістив продукт.

Далі слід вибрати одиницю виміру. Для цього кілька разів натисніть кнопку «UNIT» («Одиниця вимірювання») (1). Після кожного натискання на дисплеї відображатиметься актуальна одиниця вимірювання: «g» – грам, «l:oz» – фунт, «oz» – унція, «fl:oz» – рідка унція, «ml» – мілілітр. Вибрані налаштування зберігаються для поточного зважування та під час увімкнення пристрою. Налаштування скидаються під час вимкнення батарейок.

### Експлуатація пристрою

Покладіть продукт на поверхню пристрою. На дисплеї з'явиться вага продукту у вибраній одиниці вимірювання.

Якщо необхідно дізнатися вагу продукту без його тари (тарілки, склянки або контейнера), спочатку помістіть на ваги тару та обнуліть дисплей натисканням кнопки «TARE» («Тара») (2). Після цього покладіть або налійте продукт у тару. На дисплеї з'явиться вага продукту.

Щоб вимкнути пристрій, утримуйте кнопку «TARE» («Тара») (2) протягом 3 секунд або дочекайтеся автоматичного вимкнення пристрою. Пристрій автоматично вимикається, якщо не використовується більше однієї хвилини.

### Підключення до мобільного додатку AENO

Завантажте мобільний додаток AENO в Google Play або App Store і зареєструйте новий акаунт (або увійдіть в існуючий).

- Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку (2). Розташуйте смартфон якомога ближче до пристрою
- На головному екрані програми послідовно натисніть «+» та «Додати пристрій».

**ПРИМІТКА.** Якщо з'явиться запит про вклучення будь-яких функцій на смартфон, виконайте їх.

- На екрані «Додати пристрій» у рядку «Виявлення пристрою» натисніть «Додати».
- У вікні, натисніть «+» навпроти найменування пристрою. Далі натисніть кнопку «Готово».
- Дочекайтеся появи повідомлення: «Пристрій успішно додано».

Тепер ви зможете переглядати інформацію про продукти, що зважуються, у додатку AENO. Більше інформації про можливості програми дивись у новій версії посібника користувача на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Усунення можливих несправностей

- Пристрій не вмикається. Можлива причина: відсутні або розряджені батареї або при їх установці не дотримано полярності. Рішення: вставте заряджені батареї в блок батарей (рис. **b**), дотримуючись полярності.
- Пристрій показує випадкові значення або автоматично не вмикаються. Можлива причина: помилка програмного забезпечення. Рішення: вийміть батареї на 10 секунд, після чого вставте їх назад. Увімкніть пристрій. Далі ваги мають працювати коректно.

**Коди помилок у роботі пристрою, що відображаються на дисплеї:** Lo – низький рівень заряду джерела живлення; Err – перевищена максимально допустима вага продукту;

**УВАГА!** Якщо жоден із можливих способів усунення не допоміг вирішити вашу проблему, зверніться до постачальника або до сервісного центру. Не розбирайте пристрій та не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Компанія ASBIS залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити правки та зміни до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати придбання виробу.

Відомості про виробника: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанію, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні для завантаження за посиланням [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

**UZ** **AENO KSIS** oshxona tarozisi turli xil oziq-ovqat va kichik narsalarning og'irligini aniqlash uchun mo'ljallangan.

### **Texnik xususiyatlari**

Kuchlanishi: 4,5 V (DC), quvvati: 0,135 Vt, quvvatlantirish manbai: 3 ta batareya × AAA 1,5 V. O'lchov diapazoni: 2 g - 8 kg. Taroziga solish bosqichi: 1 g. O'lchov xatosi: ±0,5%. O'lchov birliklari: gramm, millilitr, funt, untsiya, suyuqlik untsiyasi. Korpusning himoyalani sh darajasi: IPX2. VT 4.2. Zaryadning past darajasini ko'rsatishi. O'rtiqcha yuklash ko'rsatishi. Avtomatik yoqish / o'chirish funksiyasi. Taraning vaznini olib tashlash funksiyasi. Ilovaga ulanishi. Boshqaruv: mexanik. Nurlanish quvvati: +10 dBm/10 mVt. O'lchami (U×K×B): 190×165×18 mm. Og'irligi: 0,49 kg.

### **Yetkazib berilgan mahsulotning tarkibi**

**AENO KSIS** oshxona tarozisi, AKS0001S ruzumli (rangi superoq), AAA tipli 3 ta (uchta) batareya, foydalanish uchun tezkor qo'llanma, kafolat taloni.

### **Cheklovlar va ogohlantirishlar**

Shikastlanish, yoriqlar va bo'linishlarning oldini olish uchun tarozining shisha yuzasini ehtiyotkorlik bilan ishlatish, chunki singan shisha shikastlanishga olib kelishi mumkin. Bolalar va jismoniy va aqliy nuqsonlari bo'lgan shaxslar tomonidan qurilmadan foydalanishni nazorat qiling. Bolalarning qurilma bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. O'lchov noto'g'irligini oldini olish uchun muvaznatni tekis gorizontal yuzaga qo'ying. Qurilmani ruxsat etilgan maksimal og'irlikdan o'rtiq yuklamang. Agar qurilma uzoq vaqt ishlatilmasa, batareyalarni chiqarib oling va ularni bolalar va hayvonlar qo'li yetmaydigan joyda saqlang. Suv yoki boshqa suyuqliklar qurilmaga tushishiga yo'l qo'ymang. Qurilmani tozalashdan oldin batareyalarni chiqarib oling. Qurilmaning korpusidagi kirni suva namlangan mato bilan tozalash kerak. Agar qattiq ifloslangan bo'lsa, matoga bir necha tomchi idish yuvish suyuqligini qo'shing. Tozalashdan keyin sirtini quruq mato bilan yaxshilab artib oling. Abrasiv yoki agressiv tozalash vositalarini yoki erituvchilarni ishlatmang.

**DIQQAT!** Qurilmani svuga botirmang. Qurilmani yoki uning biron bir qismini oqar svu ostida yo'ki idish yuvish mashinasida yuvmang. **Shartli belgilar (a rasmga qarang)**

(1) – "UNIT" tugmasi ("O'lchov birligi") – o'lchov birliklarining o'zgarishi; (2) – "TARE" tugmasi ("Tara") – tarozini yoqish / o'chirish va tara og'irligini olib tashlash uchun displeydagi qiymatlarni nolga tenglashtirish; (3) – display

### **Qurilmani foydalanishga tayyorlash**

Qurilmani o'ramidan chiqarib oling va uning yuzalarini suv bilan namlangan mato bilan artib oling. Quruq artib oling. Batareya blokining qopqog'ini oching (**b** rasm) va to'g'ri qutblilikga rioya qilgan holda 3 ta (uchta) AAA (1,5 V) batareyani joylashtiring. Batareya blokining qopqog'ini yoping. Qurilmani barqaror gorizontal yuzaga qo'ying. "TARE" ("Tara") (2) tugmasini bosing. Displeyda "0 g" ("Nol gramm") paydo bo'ladi.

**ESLATMA.** Tarozining yuzasiga mahsulot qo'yilganda u avtomatik ravishda yoqiladi.

Keyin o'lchov birligini tanlash kerak. Buning uchun "UNIT" ("O'lchov birligi") tugmasini (1) bir necha marta bosing. Har bir bosishdan so'ng displeyda joriy o'lchov birligi ko'rsatiladi: "g" – gramm, "lb:oz" – funt, "oz" – untsiya, "fl: oz" – suyuqlik untsiyasi, "ml" – millilitr. Tanlangan sozlamalar joriy tortish va qurilmani keyingi safar yoqishgacha saqlanadi. Batareyalar chiqarilganda sozlamalar tiklanadi.

### **Qurilmani ishlatish**

Mahsulotni qurilmaning yuzasiga qo'yishga qo'ying. Displeyda tanlangan o'lchov birligidagi mahsulotning og'irligi ko'rsatiladi.

Agar siz mahsulotning og'irligini uning tarasizi (tarekka, stakan yo'ki idishsiz) bilmoqchi bo'lsangiz, avval tarozi ustiga tarani qo'ying va "TARE" ("Tara") (2) tugmasini bosib displeydagi qiymatlarni nolga tenglashtiring. Shundan so'ng, mahsulotni idishga soling yoki quying. Displeyda mahsulotning og'irligi ko'rsatiladi.

Qurilmani o'chirish uchun "TARE" ("Tara") (2) 3 soniya bosib turing yoki qurilma avtomatik ravishda o'chguncha kuting. Agar bir daqiqadan ko'proq foydalanilmasa, qurilma avtomatik ravishda o'chadi.

### **AENO mobil ilovasiga ulanish**

Google Play yoki App Store dan AENO mobil ilovasini yuklab oling va yangi akkuntini royxatdan o'tkazing (yo'ki mavjud bo'lgan akkauntingizga kiring).

- Tugmani (2) bosib qurilmani yoqing. Smartfoningizni qurilmaga iloji boricha yaqinroq joylashtiring
- Ilovaning asosiy ekranida ketma-ket "+" va "Qurilmani qo'shish" tugmasini bosing.

**ESLATMA.** Agar tizim sizga smartfoningizdagi biron bir funksiyani yoqishni so'rsa, buni bajaring.

- "Qurilmani qo'shish" ekranidagi "Qurilmani aniqlash" qatorida "Qo'shish" tugmasini bosing.
- Ochlilgan oynada qurilma nomi yonidagi "+" tugmasini bosing. Keyin, "Tayyor" tugmasini bosing.
- Xabarining paydo bo'lishini kuting: "Qurilma muvaffaqiyatli qo'shildi".

Endi siz AENO ilovasida tortilgan mahsulotlar haqidagi ma'lumotlarni ko'rishingiz mumkin bo'ladi. Ilovaning xususiyatlari haqida ko'proq ma'lumot olish uchun [aeno.com/documents](#) saytidagi foydalanish uchun bo'lgan to'liq qo'llanmaga qarang.

### **Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish**

- Qurilma yoqilmayapti. Mumkin bo'lgan sabab: Batareyalar yo'q yoki zaryadsizlangan yoki ular o'rnatilganda qutblilikka rioya qilinmagan. Muammoni hal qilish uchun yechim: qutblilikka rioya qilgan holda zaryadlangan batareyalarni batareyalar blokiga joylashtiring (**b** rasm).
- Qurilma tasodifiy qiymatlarni ko'rsatadi yoki avtomatik ravishda o'chmaydi. Mumkin bo'lgan sabab: dasturiy ta'minot xatosi. Muammoni hal qilish uchun yechim: batareyalarni 10 soniyaga chiqarib oling, so'ng ularni qayta joylashtiring. Qurilmani yoqing. So'ngra tarozi to'g'ri ishlaydi kerak.

**Displeyda qurilmaning ishlaganligi xato kodlari ko'rsatiladi:** Lo – quvvatlanish manbai zaryadining past darajasi; Err – mahsulotning ruxsat etilgan maksimal og'irligi oshib ketgan;

**DIQQAT!** Agar mumkin bo'lgan yechimlardan hech biri muamblingizni hal qilmasa, ta'minotchiga yoki xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ASBIS foydalanuvchilari oldindan ogohlantirib qurilmani o'zgartirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat muddati va xizmat muddati: mahsulot sotib olingan kundan boshlab 2 yil.  
Ishlab chiqaruvchi ma'lumot: ASBIS: Enterprise P.L.C, Iapetus 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha davolarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlarni [aeno.com/documents](#) sahifasida yuklab olish mumkin. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tegishi egalarning mulki hisoblanadi.

**AENO KS1S** 厨房衡器是用来确定各种食品和小物品的重量。

### 技术参数

电压 4.5V (DC)，功率：0.135W，电源：3 × AAA 1.5V 电池。测量范围：2 克 – 8 公斤。称重步骤：1 克。测量精度：±0.5%。计量单位：克、毫升、磅、盎司、液盎司。外壳防护等级：IPX2。BT 4.2. 低电池指示灯。过载指示器。自动开/关功能。皮重扣减功能。连接到应用程序。控制：机械。发光功率：+10 dBm/10 mW。尺寸（长 x 宽 x 高）：190x165x18 毫米。重量：0.49 公斤。

### 供应包

**AENO KS1S**, 厨房秤, 型号 AKS0001S (颜色超白), 三 (3) 节 AAA 电池, 快速入门指南, 保修卡。

### 限制和注意事项

小心处理衡器的玻璃表面, 以避免损坏、裂缝和分裂, 因为破碎的玻璃会造成伤害。监测儿童和身体或精神残疾者对设备的使用。请勿让儿童玩弄该设备。将秤放在平坦的水平面上, 以避免测量不准确。不要超过最大允许的重量来装载设备。如果设备长时间不使用, 请取出电池并存放在儿童和动物接触不到的地方。避免与水或其他液体接触。在清洁设备之前, 请取出电池。设备机身上的污垢应该用蘸了水的布来清除。对于较重的污垢, 可在布上滴几滴洗洁精。清洁后, 用干布彻底擦拭表面。不要使用研磨性或腐蚀性的清洁剂或溶剂。

**注意!** 请勿将设备浸入水中。不要在流动的水中或在洗碗机中清洗设备或其任何部分。

### 符号 (见图 a)

(1) – “UNIT” (“计量单位”) 按钮 – 改变计量单位; (2) – “TARE” (“货柜”) 按钮 – 开启/关闭衡器, 并将显示器调零以扣除皮重。; (3) – 显示

### 首次使用之前

拆开包装, 用蘸了水的布擦拭设备表面。擦干它。打开电池盖 (图 b), 插入三 (3) 节 AAA (1.5V) 电池, 注意正确的极性。关闭电池盖。将设备放在一个稳定的、水平的表面上, 以避免测量不准确。按下 “TARE” (“货柜”) 按钮 (2)。“0g” (“零克”)。出现在显示屏上。

**注意事项** 当产品放置在其表面时, 秤也会自动启动。

接下来, 选择测量单位。要做到这一点, 请按几次 “UNIT” (“计量单位”) 按钮 (1)。每按一次, 显示屏就会显示当前的计量单位: “g” 代表克, “lb:oz” 代表磅, “oz” 代表盎司, “fl:oz” 代表液体盎司, “ml” 代表毫升。所选的设置将被保存在当前的称量中, 当设备再次被打开时也会被保存。移除电池后, 设置会被重置。

### 操作设备

将产品放在设备的表面上。显示屏显示所选单位的食物重量。

如果您想知道没有容器 (盘子、玻璃或容器) 的食物的重量, 首先将容器放在秤上, 按 “TARE” (“货柜”) 按钮 (2) 将显示器归零。之后, 将产品放入或倒入容器。显示屏显示食物的重量。

要关闭设备, 请按住 “TARE” (“货柜”) 按钮 (2) 3 秒, 或等待设备自动关闭。如果超过一分钟不使用, 设备会自动关闭。

### 连接到 AENO 移动应用程序

从 Google Play 或 App Store 下载 AENO 手机应用程序, 并注册一个新账户 (或登录现有账户)。

- 按下按钮 (2), 打开设备。将智能手机尽可能地靠近设备
- 在应用程序的主屏幕上, 依次按下 “+” 和 “添加设备”。

**注意事项** 如果系统提示你激活你的智能手机的任何功能, 请这样做。

- 在 “添加设备” 屏幕上, 在 “设备发现” 一行, 按 “添加”。
- 在打开的窗口中, 对着设备名称按 “+”。然后按 “完成” 按钮。
- 请等待 “设备添加成功” 信息的出现。

现在你将能够在 AENO 应用程序中查看已称重产品的信息。有关该应用程序功能的更多信息, 请查看完整的用户手册, 网址是 [eno.com/documents](http://eno.com/documents)。

### 排除可能发生的故障

- 开不了设备。可能的原因: 电池丢失或用尽, 或插入电池时极性不正确。解决办法: 将已充电的电池插入电池组 (图 b), 注意正确的极性。
- 设备显示随机值或不能自动关闭。可能的原因: 软件错误。解决办法: 取出电池 10 秒钟, 然后重新插入电池。开启设备。然后, 天平应该可以正常工作。

**显示屏上显示的设备错误代码:** Lo – 低电量提示; Err – 超过了允许的最大产品重量。

**注意!** 如果所有可能的解决方案都不能解决问题, 请联系您的供应商或服务中心。请勿自行拆卸或试图修理该设备。

ASBIS 保留修改设备和对本文件进行修改和变更的权利, 无需事先通知用户。

保修期和服务寿命为 2 年, 从购买产品之日起算。

制造商信息: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1 Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (塞浦路斯)。中国制造。最新的信息和详细的设备描述, 以及连接说明、证书、接受质量索赔的公司信息和保证书, 都可以在 [eno.com/documents](http://eno.com/documents) 上下载。所有商标及其名称都是各自所有者的财产。



**EN Recycling information** These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**RU Информация об утилизации**

Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батареи и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров, необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

**AR معلومات التخلص**

تعي هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطاريته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها ولا يسمح بخلطها من الجهاز وبطاريته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث يصير ذلك باليتم التخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير مخصصة للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بخدمة العملاء للتخلص من النفايات المنزلية.

**BG Информация за рециклиране** Тези символи означават, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да се вземе предвид за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с неотсортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

**CS Informace o recyklaci** Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrořádků a elektrických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s neřetříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

**DE Informationen über Recycling** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**ES Información de reciclaje** Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

**EL Πληροφορίες για την ανακύκλωση** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορριπτήτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτεί χωριστό στο τέλος της διάρκειας ζωής του.

Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιάχωρα στατικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορριπτεί αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**EI Teave ringlussetu kohta** Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareid ja akude ning elektrilise ja elektroonilise tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonika-seadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akuaadmeteeskirju. Vastavalt eskirjadele tuleb need seadmed nende kasutajaga lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadmet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohta või anda kohalikele ringlussevõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

**FR Informations sur l'utilisation** Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas ces appareils, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**GA Informacjce o odlaganiu** Ovaý symbol značí da prílikom odlagania uređajia, njegovih bateriá i akumulátoru te njegovog elektríknog i elektríknog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada elektríčne i elektríkné opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih bateriá i akumulátoru. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov elektríčni i elektríkní pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**HU Artalmatlanítással kapcsolatos információk** Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékaí artalmatlanításkor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön artalmatlanítást igényel. Artalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékaí a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés artalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újraszonsítási központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

**HY Տնիվադարձրանքի ուսոիլիցայի վերաբերյալ** Այս սոիլիցայի նշանը նշանակում է, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարասաները ոսիլիցայից պետք է հեռացնել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքաբաղադրանքի արտադրողային քաղաքականության (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի քաղաքականի հետ վարվելու կանոնադրայինը: Համաձայն կանոնների, սույն սարքավորումը ժամային օմալիցի վարկերից ընտել ներառվում է բաժան ուսոիլիցայից: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, իրականում էլեկտրական և էլեկտրոնային պարասանները չի կարելի ոսիլիցայից չտեսակավորված քաղաքական քաղաքականի հետ, քանի որ դրան կանանի ջրապակ միտակայինը: Այս սարքը ոսիլիցայից համար, այն պետք է վերադարձվել վաճառողի կետ կամ համայնի տեղական թաղամասական կետ: Սարքանունը ոսիլիցայից նշանակում է համար աներաճելու է դիմել տեղական էլեկտրային քաղաքականի ղեկավարի մասնաշրջանը:

**IT Informacjce ob utlizaciji** I simboli significano che è necessario seguire i regolamenti e i suoi accessori elettrici ed elettronici (WEEE) e i suoi rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo

dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

**KA ნარჩენების თავდაცვითი მომზადების შესახებ ინფორმაცია** გთხოვთ შეხვიდეთ გულისხმობს, რომ ბათერეის მოწყობისთვის, მისი ნაჭარების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესორების გაყვანისას თქვენ უნდა დაიცვაოთ ელექტრო და ელექტრონული ადამიანების ნარჩენების (WEEE) და ნაჭარების და აკუმულატორების ნარჩენების თავდაცვითი მომზადების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, მისი აკუმულატორები ექვემდებარება ცალ-ცალკე გაყვანას მისი სარეზინოების ვადის ბოლოს. არ გადაადგომოთ მოწყობისთვის, მისი ნაჭარების და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესორები არასრულყოფილ მუშაობისთვის ნაჭარებისთვის, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ რეგულაციების თავდაცვითი მომზადების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყვანის ადგილას ან გაიზავნოს თქვენს ადგილობრივ ვადამუშავეების ცენტრში. ვაიბით, დაეკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვებო ნარჩენების მართვის სამსახურს დეტალისთვის.

**KK Көдеге жарту туралы ақпарат** Бұл белгілер құрылымы, оның аккумуляторлары мен аккумуляторлары, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарактарын қоясықа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарының (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабадықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылымы, оның батареялары мен аккумуляторлары, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарактарын суретталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабадықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

**LI Informacija apie perdirimą** Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų šeimai. Pagal teises aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimui laikui, ji turi būti utylizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su neišduotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirimą centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

**LV Informācija par pārstrādi** Šie simboli norāda, ka, atbrīvojot no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmēģiniet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nesķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitēti videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tās jānodod atpakaļ tā izstrādātājam vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**NI Informatie over utilisatie** Deze symbolen geven aan dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

**PL Informacja dotycząca recyklingu** Symbole te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie i podlegające selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania, nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

**PT Informações de descarte** Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios eléctricos e electrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios eléctricos e electrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**RO Informații privind reciclarea** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deeurilor menajere.

**SK Informácie o recyklácii** Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronickej zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti likvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s neriesortovaným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie likvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

**SR Informacije o odlaganju** Ovaj simbol znači da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulator, kao i njegovu elektricnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštuje propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlagje na kraju njenog upotrebnoeg veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer he to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebajte je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za recikliranje. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

**UK Informacia pro utylizaci** Ci symboly oznacujou, ze pri utylizaci pristroju, jeho baterei i akumulatori, a takoz jeho elektricnich i elektronicnich akcesoriu, neobchodni sleduvati Direktivu coho vpdraovavaneho elektronicno i elektronicnoho obladnania (WEEE) i Direktivu pro baterei a akumulatori ta vchodi vidi baterei a akumulatori, co mstia nezbezelnou reovinu. Zidno z direktivami, dane obladnania nslia zakoniena termnu sluzby pldnaga okremi utylizaci. Nie dopuskaetsa utylizaci pristroju, jeho baterei a akumulatori, a takoz jeho elektricni i elektronicni akcesoriu ruzom z nesortovanymi mskymi vchodami, osklye to zavadsta škodi narobilnošmu serediviu. Dlia utylizaci danogo ustakuvania, jeho neobchodno povernuti v punkt predaja noho zadati v mscovej punkt pererobki. Dlia otrimanania detailno informaci sled zvernutias v mscovu sluzbu likvidaci pobutovych vchodov.

**UZ Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar** Ushbu belgilar qurilma, yingalar batareyalar va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlari utilitatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindirlaridan foydali narsalar olinib qoldirilarga amal qilish kerak. Qoldirilga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugaganidan so'ng alohida utilitatsiyaga yotadi. Qurilmani, yingalar batareyalar va akkumulyatorlari, shuningdek, uning elektr va elektron aksessuarlarini shahar chiqindirlari bilan bir qatorda utilitatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atir muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilitatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yoqotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

**ZH 回收信息** 这些符号表明, 在处理本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子设备时, 您必须遵守《废弃电气和电子设备》(WEEE) 和《废弃电器回收处理》。在其使用寿命结束时, 该设备必须按分类回收。本设备、其电池和蓄电池以及其电气和电子设备不得与未经分类的城市垃圾一起处理, 因为这对环境造成危害。处理设备, 必须将其送至零售店或送到当地的回收中心。请联系您当地的生活废弃物管理中心, 以了解更多详情。

aeno.com

